

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«Кузбасская православная духовная семинария Кемеровской Епархии
Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)»

Кафедра библейско-богословских дисциплин

иеродиакон Софроний (Выдриганов Виталий Сергеевич)

**ИЗУЧЕНИЕ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ НА ПРИХОДСКИХ
БИБЛЕЙСКИХ КУРСАХ В РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКОЙ ЦЕРКВИ НА
ПРИМЕРЕ ЮЖНОЙ ИТАЛИИ**

Выпускная квалификационная работа
Бакалаврская работа

Направление подготовки
«Подготовка служителей и религиозного персонала
религиозных организаций»

Направленность (профиль)
«Подготовка служителей и религиозного персонала
православного вероисповедания»

Новокузнецк
2019

Работа выполнена на кафедре библейско-богословских дисциплин Религиозной организации – духовной образовательной организации высшего образования «Кузбасская православная духовная семинария Кемеровской Епархии Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)».

Научный руководитель – протоиерей Сергей Цап

Официальный рецензент – иерей Павел Терентьев

Работа допущена до защиты

Заведующий кафедрой _____ /канд. бог., иеромонах Андрей (Чудинов)

« ____ » _____ 2019 года

Защита состоится « __ » _____ 2019 года

Оценка защиты выпускной квалификационной работы

Аттестационной комиссией « _____ »

Председатель АК _____ /д-р культурологии, профессор Миненко Г.Н

Оглавление

Введение.....	3
Глава первая. Методы актуализации писания в библейско-пастырской работе римско-католической церкви.....	8
1.1. Виды актуализации Священного Писания в практике современной РКЦ.....	10
1.2. Осуществление актуализации.....	15
Глава вторая. Основные принципы изучения священного писания в церкви	18
2.1. Психологические принципы библейских бесед.....	19
2.2. Полезные личностные качества приходских консультантов	26
Глава третья. Сложные ситуации, встречающиеся в практике библейских бесед.....	32
3.1. Рекомендации по построению библейских бесед с проблемными пациентами.....	32
3.2. Виды проблемных консультаций	36
Глава четвертая. Опыт библейского консультирования профессора Людгера Фельдкампера	41
4.1. Обновление библейского служения и основание Папского Библейского Института	43
4.2. Библейско-катехизаторский опыт профессора Людгера Фельдкэмпера	46
4.3. Библейско-пастырское служение после Второго Ватиканского собора	52
Заключение	59
Библиографический список	61
Приложение	64

Введение

Тема настоящей выпускной квалификационной работы возникла благодаря обучению ее автора в Папском Богословском факультете Южной Италии св. Фомы Аквинского в качестве студента-слушателя. И в этом смысле изложение материала построено как описание опыта не всей Католической Церкви, но преимущественно христиан Южной Италии. Кроме того, материалом работы послужили лекции и труды именитых профессоров, как, например, профессора П. Людгера Фельдкампера, сборники тематических международных конференций и документы Второго Ватиканского Собора.

Изучение Священного Писания на приходских библейских курсах в Католической Церкви представляет собой ценный опыт для Православия. Известно, что религиозный опыт является общим для всех людей в силу одинаковой человеческой природы в каждом индивиде. Каждое сердце, по словам, блаженного Августина ищет Бога и не успокаивается пока Его не найдет¹. У разных людей могут быть разные жизненные обстоятельства, характеры и взгляды, но христианская Церковь учит, что все это находит свое успокоение во Христе, Он является ключом для всего, а потому и методология всех христианских конфессий опирается прежде всего на Христа, как на основание в исцелении и спасении человека.

В этом смысле опыт организации, экзегетических практик и духовной жизни Католической Церкви имеет много общего с Православием и потому востребован и в христианской России. Поскольку ортодоксальные христиане еще только начинают сталкиваться с тем, что уже происходит в Европе,

¹ Цит. по: «Не знает покоя сердце наше, пока не успокоится в Тебе» Блаженный Августин Иппонийский о Боге и человеке // Православие.ru. URL: <http://www.pravoslavie.ru/104703.html> (дата обращения: 31.04.2019).

необходимо перенять опыт церковного взаимодействия с новой культурной парадигмой.

Кроме того, в современной православной России организация приходских библейских курсов все еще находится на стадии становления и потому опыт других церквей оказывается особенно востребованным.

В своей речи на встрече с участниками III Летнего богословского института для католических священников в 2017 году Святейший Патриарх Кирилл отметил опыт Католической Церкви во взаимодействии с людьми как положительный и представляющий ценность и для Православия: «Мы сейчас внимательно изучаем, в частности, опыт Польской Католической Церкви. Нам это очень понятно, потому что речь идет о славянских обществах. Хотя существует многое, что создает трудности в отношениях между поляками и русскими, но есть что-то, что открывает возможности к взаимопониманию. Например, у многих людей в нашей Церкви вызывает большую симпатию работа Католической Церкви в этой стране с молодежью. Мы видим положительные результаты этой работы»¹.

Таким образом, исследование такого опыта вполне вписывается в русло интересов Православной Церкви и представляет ценный фундамент для дальнейших церковных учебных проектов и для миссионерской и социальной работы Церкви вообще.

Актуальность работы, поэтому, заключается в том, насколько востребован опыт Католической Церкви в изучении Священного Писания на приходских библейских курсах в перспективе его плодотворной рецепции современной Православной Церковью.

¹ Святейший Патриарх Кирилл встретился с участниками III Летнего богословского института для католических священников [Электронный ресурс] // Патриархия.ru : сайт. - Электрон. дан. М., 2005 - 2019. - Режим доступа : <http://www.patriarchia.ru/db/text/4998767.html> – Загл. с экрана.

Объект исследования – опыт Католической Церкви в области духовного окормления, ориентированного на изучение Священного Писания.

Предмет исследования – модели и принципы взаимодействия с людьми и Священным Писанием, история, опыт построения и проведения библейских бесед на католических приходах Южной Италии со второй половины XX века.

Целью настоящей выпускной квалификационной работы является систематизация и описание современных практик изучения Священного Писания на приходах Католической Церкви, а также анализ их истории и исходных принципов.

Исходя из поставленной цели, определены следующие **задачи** исследования:

- Описать и систематизировать принципы построения общения с людьми, которые нуждаются в приходском консультировании.
- Описать требования и рекомендации, которые применяются к консультанту.
- Описать проблемные ситуации, которые могут возникать в процессе библейского консультирования.
- Раскрыть указанный материал на примере истории библейского движения в католической Церкви и в том числе, личного опыта его ведущих специалистов.

Степень разработанности темы. В православной среде опыт Католической Церкви по исследуемому вопросу практически не изучен, что связано со сложностями взаимодействия двух Церквей.

Однако существует небольшое количество учебных и справочных пособий, курсов и других материалов по организации изучения Священного Писания на приходах Русской Церкви. Авторы этих текстов часто говорят о

том, что изучение Библии на приходах сейчас еще находится в стадии становления¹ и оттого только увеличивает актуальность нашей работы.

Кроме того, опыт советской церковной жизни заставляет Церковь обращаться к иностранным источникам, для восполнения тех разрушений, что пережила отечественная богословская школа в XX веке. Особенно учитывая то, что западная школа способна предоставить богатый материал в этом вопросе.

В Римской Церкви, наоборот, мощное библейское движение ведет свою активную деятельность уже более полувека и за этот период ему удалось показать серьезные результаты², наработать свою методологию и принципы взаимодействия с человеком и Словом Божиим.

Основные источники. Исследование основано на трудах сборника *A Theology of Biblical Counseling: The Doctrinal Foundations of Counseling ministry*³, сборника конференции *Settimana conclusiva dell'Anno Centenario del Pontificio Istituto Biblico [3-8 maggio 2010]*⁴, материалов сайта Папского

¹ «во-первых, это сравнительно молодое в данной форме для нашей Церкви явление, во-вторых информация по этому явлению во многом является закрытой в том смысле, что существует весьма ограниченное число публикаций о жизни данных сообществ (так, к примеру, существует лишь две общеизвестные изданные методички по ведению групп, остальные материалы носят неформальный характер, учебные планы по подготовке ведущих не публикуются и т.д.) В сложившейся ситуации классификация и систематизация существующих подходов и тенденций их развития, а так же их обоснование (что и являются предметом моей работы) представляется весьма актуальной». Обзор методологических подходов к изучению Библии в малых приходских группах в современной России [Электронный ресурс] // Миссионерский отдел Московской епархии : сайт. - Электрон. дан. М., 2019. – Режим доступа : <http://missia.me/obzor-metodologicheskix-podxodov-k-izucheniyu-biblii-v-malyx-grupпах-v-grc-v-sovremennoj-rossii-2/> – Загл. с экрана.

² О которых мы скажем подробнее в параграфе 3.3. настоящей работы.

³ Heath Lambert. *A Theology of Biblical Counseling: The Doctrinal Foundations of Counseling ministry*. 2016. 467 с.

⁴ *Settimana conclusiva dell'Anno Centenario del Pontificio Istituto Biblico [3-8 maggio 2010]* [Электронный ресурс] // www.biblico.it : сайт. - Электрон. дан. Италия. – Режим доступа : https://www.biblico.it/Centenario/settimana_conclusiva.html – Загл. с экрана.

библейского Института¹ и материалах, записанных во время учебы на Папском Богословском факультете.

В нашей работе мы использовали системный, проблемно-хронологический, аналитический, аксиоматический **методы** изучения, а также методы, индукции, дедукции, классификации и сравнительного анализа.

Структуры работы. Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, списка литературы и приложения.

¹ Pontificio istituto biblico // URL: <https://www.biblico.it/> (дата обращения: 27.04.2019).

Глава первая. Методы актуализации писания в библейско-пастырской работе римско-католической церкви

Современная Католическая Церковь сталкивается с теми же кризисными антропологическими ситуациями, что и Православная. Все люди имеют одну общность между собой – одну человеческую природу и потому какой бы расы, национальности или вероисповедания не был индивид, он все равно сталкивается с одними и теми же проблемами и имеет одни средства их снятия.

Поэтому первая глава нашей работы сосредоточена на том какие отношения, согласно современной практике Католической Церкви, должны быть выстроены между человеком и Священными текстами, поскольку эти отношения являются базисными для выстраивания всей стратегии работы с человеком и Священным текстом.

Понятие общения и даже диалога тесно вплетено в пространство персоналистской мысли и гуманистической философии с XX века до наших дней. Эти темы разрабатывались и русскими богословами и философами, например, В. Н. Лосским¹ или М.М. Бахтиным. В этом же контексте существует и немалая часть наработок Католической Церкви, посвященных работе с человеком.

Особенно отметим, что на современную католическую практику изучения Писания и социальной работы оказала серьезное влияние герменевтическая школа Дильтея и Шлейермахера (находящая свое выражение и в Гадамере)², суть которой заключалась в новом способе исследования Священного Писания и ином способе толкования явлений, который представил методологическую базу для гуманитарных

¹ См. напр. В.Н. Лосский По образу и подобию. Перевод с французского В.А. Решиковой. М.: Издание Свято-Владимирского Братства, 1995. - 94 с.

² Владыкина Е.Ф. Идеи философской герменевтики // Вестник Вятского Государственного университета. — 2007. — № 6. — С. 19-24.

исследований, в противовес точным наукам, которые стремились к абсолютизации знаний.

Применительно к нашему исследованию это историческое наследие будет означать, что в инструментарии современной католической экзегезы ставится большой акцент на уникальность личность, ее принципиальную нередуцируемость, а также на неисчерпаемый и неопиcуемый способ воздействия Бога и Священного Писания на человека.

Так, согласно Лучиано Медди, диалог между верующим и Священным Писанием должен быть таинственным и личным¹. Эта уникальность диалога должна соблюдаться как одно из первостепенных оснований для обучения. Однако, на уровне пастырского попечения, в общине или на миссионерских мероприятиях должна быть возможность совместными усилиями приблизиться ко всем тайнам Священного Писания. По этой причине необходимо уточнять, что библейские сюжеты перекликаются с повседневной реальностью: в вопросах формирования себя как личности, в духовном росте, в общении с людьми и в совместных церковных мероприятиях – все это имеет не только живую актуальность сейчас, но и живет на страницах Библии, тесно соотносясь с окружающей нас реальностью.

Важную роль в современной Католической практике изучения Писания и пастырского окормления играет понятие актуализации, под которой подразумевается живой отклик человека на слова Библии в контексте определенных ситуаций. Такой отклик является ключом к эффективному усвоению содержания Священных текстов, поскольку способствует приложению их к своей собственной жизни и разрешению кризисных ситуаций.

¹ См. Canobbio G. (Ed.), *Teologia e storia: l'eredità del '900*, San Paolo, Cinisello Balsamo, 2002.

Актуализация таким образом является ключевым понятием в начале истолкования Библии, поскольку с помощью актуализации становится возможным эффективная работа человека с текстом Писания, его плодотворное усвоение и включение в духовную жизнь.

Виды актуализации создают набросок методологии работы с личностью человека и Писанием, очерчивая перспективы и тропы привлечения человека к Богу и его воцерковления.

1.1. Виды актуализации Священного Писания в практике современной РКЦ

Лучиано Медди выделяет несколько видов таких актуализаций: экзистенциальную, психологическую, духовную, социально-политическую, пастырскую.

1. **Экзистенциальная** актуализация происходит с человеком в момент поиска своего призвания. Это направление развивается в вопросах смысла жизни и формирования личности.

Смысл названия указывает на проблематику такой актуализации, поскольку такое наименование восходит к философии и культуре экзистенциализма, в которой человек оказывался обнаженным от всех смыслов, наедине с одним лишь существованием, из-за чего и возникал кризис переосмысления всех традиционных культурных реалий и вообще систем ценностей. Экзистенциальная актуализация так же подразумевает, что человек на своем пути сталкивается с тяжелым кризисом и пересмотром ценностей, в результате чего задачей педагога группы или пастыря будут соответствующие ответы на возникшие вопросы. Все это мы приведем в виде краткой схемы.

Цель	Задачи	Вопросы для рассуждения
Дать ответ на поиск ориентации; помочь определиться на жизненном пути, сформулировать выбор жизненных ценностей.	Необходимо демифологизировать текст, т. е. удалить культурные и лингвистические древние формы в соответствии с современным взглядом.	1. С какой жизненной ситуацией можно соотнести этот текст? Как это описывается? 2. В чём состоит Божественное вмешательство для подобной ситуации? 3. Какие возможно найти решения для человека? Какие могут произойти изменения его мышления и жизни?

В недавнем прошлом экзистенциальный подход был одним из наиболее преимущественных в РКЦ, для ответа на вопрос о смысле жизни человека. Например, профессор К. М. Мартини концентрирует внимание на связи между библейским текстом и стремлением к подлинной реализации человека, таким образом преодолевая определенную отстраненность традиционной пастырской заботы¹. Аналогичные взгляды встречаются и у некоторых других авторов (см. напр. - MEDDI L. (Edd.), *Adulti nella fede 2. Itinerari per la formazione del catechista degli adulti*, EDB, Bologna 1992, С. 29-48).

¹ Martini C. M., *Il brivido santo della vostra fede. Protagonisti e metodi della nuova evangelizzazione*, Centro Ambrosiano - Elledici, Milano - Leumann (TO) 2005; Vergottini M. (Ed.), *Affinché la Parola corra. I verbi di Martini*, Centro Ambrosiano. Milano, 2007.

2. **Психологическая** актуализация встаёт перед человеком в пространстве всей его биографической сложности, которая действует на личность как чувство опустошения и ограниченности собственной души.

Эта актуализация схожа с экзистенциальной, но различается в том, что затрагивает менее базовые вопросы и ограничивается сферой применения истории собственной личности и психологии.

Цель	Задачи	Вопросы для рассуждения
Помочь читателям понять свой личный путь ведущий к духовному росту и его ограничения; проанализировать какие существуют препятствия для достижения подлинной христианской жизни.	Быть внимательным, чтобы не проецировать собственные культурные предубеждения на текст и его смысл.	1. Какой аспект духовного опыта присутствует в тексте? 2. Как происходит «исцеление»? 3. Какие приемы воспитания помогают достичь читателю этого исцеления?

Если в недавнем прошлом самой целью прочитывания текста в РКЦ была перспектива научного понимания, а именно, как Писание говорит об исцелении души человека, то сегодня становится важным понять общие принципы исцеления души человека и духовного роста вообще, что может быть шире собственно библейского контекста и относится больше к области антропологии и психологии.

3. **Духовная** актуализация человека проявляется, прежде всего в поиске своего религиозного и христианского призвания, которое определяет и его потребности.

Цель	Задачи	Вопросы для рассуждения
<p>Благодаря духовной интерпретации понять какой путь веры необходимо избрать. Какой опыт христианской жизни приводит к плодотворному общению с Богом.</p>	<p>При анализе текстов с догматической и узкой терминологией, допускать и внутренний живой диалог, так чтобы слова Писания всегда имели личный аспект, пробуждающий в человеке молитвенные и благоговейные эмоции.</p>	<p>1. Какой аспект христианской жизни освещает текст? 2. К каким изменениям он призывает? 3. Какой аспект общения с Богом проявляется в тексте?</p>

Большие надежды в пастырской работе РКЦ в Южной Италии возлагаются на использование такого метода как чтение Писания с комментариями святых отцов и авторитетных экзегетов. Этот метод способствует духовному росту общины, даже если в перспективе не всегда чётко видны конечные результаты и даже несмотря на то, что разные авторы по-разному трактуют отрывки из Писания. Такой способ прочтения текста является приемлемым в контексте диалога между текстом и читателем. На практике почти всегда такое духовное и молитвенное чтение святоотеческих толкований Священного Писания является «утешающим отвлечением» от повседневной жизни.

4. **Социально-политическая** актуализация необходима для любого человека как социального существа. Она является неотъемлемой частью человеческого сообщества, и призвана к созиданию братства. У этой задачи также есть свои темы: чувство неравенства и несправедливости, основы человеческой свободы и достоинства,

социально-политические формы и сообщества, роль экономических условий.

Цель	Задачи	Вопросы для рассуждения
Помочь верующим понять, как повествование раскрывается во всей полноте, как реализуется промысл Божий.	Необходимо быть осторожным, не обобщать ситуации, не переходить сразу от анализа к действиям; Библия предлагает нам принципы социального освобождения, но нужен также внимательный разбор по отношению ко всему тексту.	1. В чём заключается несправедливость, описанная в тексте и каково ее решение? 2. Чего Бог желает в этой ситуации? 3. Как происходит изменение, преобразование, спасение в социальной перспективе?

В этом направлении идут не только южно-американские и другие молодые Римско-католические Церкви, но и западные церковные общины. Последние обращают внимание на веру в смысле ответственности каждого верующего в жизни всего общества. Писание приводит нам в пример различные исторические ситуации, призывающие нас принять сторону отверженных от мира, как определенной социальной структуры.

5. Пастырская актуализация встречается в христианской общине при подготовке к крещению, то есть непосредственно при работе со священником. Задачей пастырской актуализации является совместная работа со священником, как иерархически поставленным толкователем закона и помощником в его постижении не только в теоретической жизни, но и на практике.

Цель	Задачи	Вопросы для рассуждения
Помочь верующим в личном поиске или дать пастырские рекомендации, на которые они смогли бы опираться и, участвуя в Таинствах, приближаться к Царствию Божьему.	Нужно быть осторожными, чтобы не давать шаблонные советы, но подобрать подходящие слова опираясь на Откровение.	1. Какое понимание реальности предлагает текст? 2. Какие пастырские указания даются общине? 3. Какие можно выбрать темы для размышлений?

Этот метод в РКЦ используется меньше остальных, поскольку акцент на пастырской деятельности всегда оттеняется в практике библейских кружков самой библейской тематикой и общением с самими священными текстами.

1.2. Осуществление актуализации

Осуществление актуализации Писания тесно связано с культурными реалиями настоящего времени. И сейчас культура является средой, сквозь которую человек воспринимает все, случающееся с ним. Сюда входят и повседневные практики и даже богословские стратегии осмысления. Поэтому важно поставить акцент на том, как именно можно выразить смысл Писания в пространстве той культуры, которая свойственна современному человеку.

Необходимо принимать во внимание перспективы взглядов современности и культуры (а также философии) постмодернизма: субъективность, историчность, самореализация, критичность, плюрализм,

индивидуальность. Эти и другие ключевые понятия западной культуры, РКЦ не выделяет в качестве антитезисов Библейскому словарю: царство, оправдание, солидарность, братство, вечная жизнь, сообщество учеников – не противоположны, но могут быть интегрированы в постмодернистский культурный и понятийный словарь, таким образом, современная Католическая Церковь старается не создавать конфронтации между современной культурой и богословием, но интегрирует их, высказывая истины Откровения языком и культурой современными для человека XXI века.

Богословие РКЦ предлагает вполне определенную методологию. Ее смысл заключается в том, чтобы выявить в современном дискурсе библейские основания, так чтобы пришедший к тексту Писания человек увидел в тексте не архаичный памятник, но вечно актуальный Дух за ветхими буквами.

Этому может поспособствовать и такой прием как обобщение тем, то есть сведение всех вопросов к базовым понятиям, которые и так описаны в Библии и к решению которых также сводятся библейские понятия. Особенное внимание должно быть уделено личности Иисуса Христа, который выступает путем, истиной и жизнью в контексте такой работы, т.е. именно к нему должны сводиться все толкования по принципу христоцентричной экзегезы. Тогда текст Библии, принятый и пересмотренный в таком отношении, становится генератором новых знаний, переоценок и решений, как для личности, так и групп людей.

Приведем пример: существует перечень проблем современного мира, который считается типичным, к их числу относится одиночество, депрессия, хроническое беспокойство и ряд других психологических недугов, вызванных условиям современного бытия индивида. Каждая из этих проблем может найти свое актуальное решение в Церкви.

Так, например, вопрос одиночества решается при помощи воцерковления человека, когда он становится частью общины. А депрессия может быть профилактике при постоянном участии в христианских духовных практиках. Таким образом актуальность христианства обнаруживается в его практической применимости в условиях современной жизни, когда новые проблемы получают свое разрешение в традиционных способах духовной работы.

Другим примером актуализации современных культурных реалий является миссионерская или катехизаторская работа в сети интернет, который позволяет говорить о Христе по-новому, хотя и вкладывая в проповедь то же содержание, что вкладывали и святые апостолы. Привлечение мультимедийных средств, создание новых образов и задействование новых технологий для проповеди Евангелия – это блестящая возможность, которая дана христианам XXI века.

Подытожим написанное.

Настоящая глава послужила введением в методологию библейских курсов на приходах Католической Церкви Южной Италии. Мы рассмотрели базовые принципы на которых строится общение между человеком и Писанием, а также очертили культурные и богословские контексты, в рамках которых выстраивается перспектива такого диалога.

Опыт богословов и социальных работников на библейских курсах в Католической Церкви Южной Италии вылился в типологизацию способов актуализации Священного Писания, где каждый способ актуализации подразумевает свои цели, задачи и специфику работы.

Следующая глава еще теснее водит нас в пространство изучения Священного Писания в рамках библейской консультации, так как внимание в ней переходит также и к личности самих консультантов и рекомендациям к их взаимодействию с консультируемыми.

Глава вторая. Основные принципы изучения священного писания в церкви

Христианская вера преобразует жизнь человека с помощью силы Божией. Об этом говорится в Библии. В Писании не говорится, что преобразование человека зависит от мудрости или каких-либо технологий.

Однако сейчас все больше доверия вызывает светская наука в противовес церковной и работа с психологом противопоставляется беседе со священником. Мы начнем настоящую главу с рассмотрения этого популярного мифа. В своих исследованиях по данной теме мы руководствуемся приведенным выше сборником по библейскому консультированию¹ и работой Brian S. Bergman Feelings and Faith², а также Arthur W. Pink The Doctrine of human depravity³. Авторы-составители приведенных трудов ставят своей задачей подробный разбор и развенчание мифов о безусловной необходимости психотерапевтической помощи при духовной работе и отстаивают ту точку зрения, что Церковь способна дать исцеление человеку, теми средствами, которые есть у нее с момента ее основания Спасителем.

Большую роль в работе Католической Церкви с психологическими школами оказала христианская ассоциация психологической науки (CAPS) – это группа психологов и психологических консультантов, которые являются христианами. В июне 1976 года члены этой ассоциации встретились в Санта Барбаре, штат Калифорния, где было сделано это заявление: «В настоящее время не существует никакой христианской психологии, которая существенно отличается от нехристианской психологии». Сьюард Хилтнер,

¹ Heath Lambert. A Theology of Biblical Counseling: The Doctrinal Foundations of Counseling ministry.

² Brian S. Bergman Feelings and Faith: Cultivating Godly emotions in Christian life. Wheaton, IL: Crossway, 2009. 636 с.

³ Arthur W. Pink The Doctrine of human depravity. Shalotte, NC: Sovereign Grace, 2001. 213 с.

из Принстонского Университета использует выражение «консультации священника» (беседа со священником, духовная беседа) для христиан, и, по его словам, необходимо, чтобы в Церкви эти консультации проводились квалифицированным персоналом.

В своей книге «The Counselor in Conseling» он приводит те же доводы, что и CAPS: «В конечном результате, в основных способах и методах, консультации священников не сильно отличаются от консультаций, данных другими специалистами». Он имеет в виду, что в итоге церковной работы, с помощью религиозных ресурсов, священник видит человеческий рост и человеческие проблемы, и что нет серьёзной, радикальной разницы.

Возможно, нет такого исследования, которое могло бы дать чёткое и ясное различие между приходским консультированием на основе Писания и консультациями основанными на светских принципах.

2.1. Психологические принципы библейских бесед

Каковы смыслообразующие принципы библейских бесед с человеком? По словам Хита Ламберта¹ они должны вмещать в себя следующие положения:

А. Слово Божие – основа. Этот принцип должен быть неоспорим. Библия авторитетна настолько, что для верующих не может быть большего авторитетного источника. Не может быть использовано ничего, что минимизирует или противоречит Святому Писанию. Понятно, что это не может быть принято теми, кто не руководствуется духовным наследием и атеистами, включая светских академиков или психологов светских гуманистов.

¹ Heath Lambert. A Theology of Biblical Counseling: The Doctrinal Foundations of Counseling ministry. С. 34.

Б. Бог требует от человека личной ответственности за свои действия, слова и поведение. Значит и консультанты должны занять такую же позицию для консультирования. Нельзя принять такую позицию, что в плохом поведении, плохом отношении к другим, в неправильном выборе виноваты другие люди, даже если это будет выглядеть вполне правдоподобно. Давно подмечено, что причины отличаются от оправданий. Причина дает логическое объяснение того, почему что-то произошло. Оправдание, наоборот, старается оправдать какое-то действие и снять ответственность с человека. Эти понятия часто путают между собой. Более того, данная причина может быть поводом, содержащим в себе оправдание, и содержать в себе ложь. Эту разницу и должен выявить мудрый консультант.

Согласно Брайну Бергману существует множество теорий о причинах психологических проблем. К ним относятся: а) социальное и психологическое давление со стороны власть имеющих, об этом говорят марксисты, социологи, психологи, социальные ученые и другие; б) влияние окружающей среды (родители, расизм, общество без морали, и т.д.); в) медицинские причины (химические изменения в организме по причине «психических недугов»); г) социальные причины (нехватка здоровых отношений с другими); д) личные отношения (низкая самооценка); е) образовательные причины (нехватка образования или профессиональной подготовки)¹.

Этот список может также включать в себя проблемы в момент рождения, заблокированные в прошлом эмоции, негативное мышление, чрезмерно высокие моральные стандарты, которые приводят к чувству вины и необходимости «на подсознательном уровне» до мелочей исследовать окружающий мир. Благодаря этим теориям консультируемые пытаются освободиться от чувства личной ответственности за своё поведение. Они не

¹ Brian S. Bergman Feelings and Faith: Cultivating Godly emotions in Christian life. С. 49.

замечают множество других людей, которые находятся в тех же неблагоприятных условиях и с успехом продолжают двигаться в нужном направлении, благодаря самодисциплине и правильному выбору. Последние отказываются называться «жертвами». Особенно это касается тех, кто стал верующим, и благодать Божия стала давать им силы. Многие из них становятся примером, преодолевая наркозависимость, криминальный образ жизни, тюремное заключение и последствия тяжелого детства. Здесь ясно, что духовная помощь превосходит во много раз светскую науку, пусть и профессиональную. Что касается возвращения к полноценной жизни бывших наркоманов и преступников, то светские профессионалы в этой среде почти всегда терпят неудачи.

В. Библейские советы и упование на Бога для преобразования людей изнутри. Это рекомендации для тех, кто верит Слову Божию, кто способен довериться Его воле, для тех, чья вера не абстрактна, кто не надеется только на себя. Дух Святой, а не человек, не технология человеческая и не сила ума производит изменение изнутри. Многие консультанты убеждены, что внутренние перемены приходят с большим трудом. Здесь нужна сверхъестественная сила, чтобы преобразовать человека. Поэтому здесь идёт речь о том, что является выше и больше светских наук.

Г. «Консультанты, как и пациенты¹, в этом процессе должны быть контролируемы Духом Святым. Они должны быть каналами, по которым работает Сила Божия. Те, кто согласен кротко и со смирением быть каналом, орудием, те с большим успехом будет работать мудро и ясно, видя недуги и

¹ В настоящей работе мы употребляем термин пациенты наравне со словами прихожане и консультируемые, поскольку также поступают и итальянские церковные издания, на которые мы опираемся. Такая синонимичность означает, что пришедший к священнику или приходскому консультанту также нуждается в психологической помощи, как и тот, кто посещает психологов или психиатров.

способы их лечения»¹. Поэтому консультанты должны быть квалифицированными.

Можно подумать, что необходима какая – то невидимая «волшебная кнопка», её нужно мысленно нажать, чтобы увидеть изменения в других. И начнётся хаотический поиск ключей для разгадки ребуса. Но единственное решение проблем – это прямая связь между пациентом и Силой Божией, которая его и изменяет. Это касается проблем отчаяния и греховной жизни. Консультант должен быть оружием, каналом для силы Божией, а не магическим психологом.

Д. Наши инструменты, «орудия для войны» - духовные, а не физические. Христиане верят в силу молитвы, творимую с верой. Они уверены, что молитва к Господу имеет большую силу. «Признавайтесь друг пред другом в проступках и молитесь друг за друга, чтобы исцелиться: много может усиленная молитва праведного» (Иак. 5:16). Христиане верят, что Слово Божие, сказанное вовремя и к месту, достаёт до сердец и совести «Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные» (Евр. 4:12). Это не значит «бить людей по голове Библией», как некоторые грубо понимают. Не значит также ставить людей перед Словом и «заставлять меняться». Если люди меняются, это не зависит от команд консультантов, но только от силы Слова Божией и того, как сердца коснулся Дух Святой. Духовный консультант должен быть примером для общины. Во втором послании к Тимофею мы читаем что нужно быть примером: «...быть приветливым ко всем, учительным, незлобивым, с кротостью наставляя противников, не даст ли им Бог покаяния к познанию истины, чтобы они освободились от сети диавола...» (Тим. 2:24-26).

¹ Brian S. Bergman Feelings and Faith: Cultivating Godly emotions in Christian life. С. 52.

Е. Пример для консультанта – Господь Иисус Христос. Господь был и есть сострадающий, любящий и готовый выслушать всех, просящих помощи. Те, кто приходил к Господу, согласно Писанию, часто были отверженными обществом. Среди них были бедные (которые не могли ничем заплатить), калеки и другие отверженные. Он готов был быть не уважаем другими, потому что проводил время с людьми, которые имели низкий социальный статус. И Он не боялся не понравиться, но говорил правду с любовью. Плакал о тех, кто отвергал Его слова (Лк. 19:41). С другой стороны, предупреждал людей о вечном наказании (Мф. 25:46). Пример Иисуса Христа как образа для подражания является большим плюсом церковного консультирования, так что светские психологи, которые пользуются другим примером, вряд ли могут быть столь же успешными при равных усилиях.

Ж. Следует обозначить свои границы. Можно помочь только тем, кто согласен слышать Слово Божие через своих посредников. Если человек не хочет воспринимать Благовест, то сколько бы времени на него не было потрачено, он не изменится. Поэтому акцент на личности консультанта и его полномочиях должен быть поставлен с необходимостью.

З. Не следует бояться, выражать свои суждения, по виду контroversивные актуальной культурной ситуации. В отличие от светских психологов католические богословы рекомендуют держаться в рамках Слова Божьего при выборе поведения. Важную роль здесь может также сыграть указание другим на их ответственность по стандартам правильного и ошибочного, которые установил Бог Творец.

Слова Господа: «Не судите, да не судимы будите» имеют очень широкую трактовку. Но сказано также: «...судите судом праведным» (Ин. 7:24). Поэтому не следует сравнивать себя с другими, в выгодном свете для себя и в невыгодном для других. Другие люди – не истинный стандарт. Истинный – только Иисус. Иногда «рассуждение» путают с «осуждением». Никто не может помочь другим без духовного рассуждения.

Предостережение, порицание, дисциплина заповеданы Богом своим служителям: «...вразумляя всякого человека и научая всякой премудрости, чтобы представить всякого человека совершенным во Христе Иисусе» (Кол. 1:28), «...научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу» (Кол. 3:16), «...можете наставлять друг друга» (Рим. 15:14), «...обличай их строго, дабы они были здравы в вере» (Тит. 1:13), «...обличай, запрещай, увещевай со всяким долготерпением и назиданием» (2Тим. 4:2). Это только несколько примеров, где слышны слова увещания от тех, кто может давать наставление.

Есть и некоторые вещи, которые библейские консультанты должны избегать:

1. Длительные сеансы консультирования, часто повторяющиеся в течение нескольких месяцев или даже лет, которые свидетельствуют о провале, а не об успехе.

Те, кто занимается консультациями из-за денежного вознаграждения, конечно, стараются извлечь выгоду. Также те, кто несут церковные послушания, не могут безгранично отдавать своё время тем, чьи успехи очень малы или у которых вовсе нет результата. Может быть только один вариант: или прихожанин не слушает, не воплощает то, чему его учат, или консультант недостаточно квалифицирован. Пришедший человек может чувствовать себя лучше и может желать говорить о своих проблемах без конца. И всё равно это не обязательно приводит к изменению ситуации. Это тот случай, когда встречи нужно отложить на время или прекратить. Есть много людей, которым нравится только говорить о проблемах, но нет желания разрешить их. Такие прихожане могут поглощать время и внимание других, до тех пор, пока им это позволено. Это плохо для обеих сторон. Отказ таким людям не будет означать, что они не интересны, но что за все пройденное время не появилось никакого результата и пауза может им помочь «проснуться».

2. Нельзя разрешать обвинять Бога или других в своих проблемах. Нельзя также впитывать жалобы, которые относятся к третьим лицам «...Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; но верный человек таит дело» (Притч. 11:13), «...Если же согрешит против тебя брат твой, пойди и обличи его между тобою и им одним» (Мф. 18:15). Возможно, источник проблем не в других. Улучшение отношений с другими может произойти от каких-то действий именно с их стороны. Ответственность за решение проблемы – это ответственность пришедшего человека, а не консультанта. Также, если ситуация улучшилась - это их заслуга. Следует благодарить Господа за каждого человека, переосмыслившего и изменившего свою жизнь. Приходской консультант, в лучшем случае, лишь кроткий инструмент Святого Духа - он может лишь предложить прихожанину действовать в согласии с некоторыми принципами. Поэтому одна из главных проблем здесь состоит в том, что последний не готов слушать.

3. Приходской консультант должен быть морально нейтральным. Христианские принципы поведения основаны на Слове Божиим, а не на светской психологии. Необходимо выслушивать как можно терпеливее даже вещи совсем аморальные и не брать на себя дело Божие, то есть суд. Прихожане ответственны перед Богом, их Творцом и Спасителем, а не перед человеческим судом. И всё же, когда придёт время сказать «правду с любовью», необходимо это сделать. Не следует молчать при аморальном и ошибочном поведении, о котором Бог не молчит. Истина делает человека свободным, а не молчание или принятие такого поведения под видом любви. Это не значит, что тот, кто не молчит - судит. Христианская психология, в отличие от современной, не считает вредным чувство вины за неправильное поведение. Когда нет чувства вины, человек подходит к опасной черте. Но если это чувство вины придуманное и неуместно, его нужно подкорректировать. Многие чувствительные люди могут страдать от этого.

По словам С.М. Мартини «должно ощущаться что-то в корне различное между библейскими консультированиями и консультированиями светских психологов. Если это не так, то какой смысл делать консультации»¹? Если есть различия, необходимо чётко знать в чём они, и быть последовательными. Этот раздел должен прояснить различия между учением светским с одной стороны, и принципами Писания с другой. Это значит, что надо быть осторожными в отношении опасности смешивания этих понятий, что в ходе истории было смертельно опасным для христианской Церкви. Эта болезнь состоит в том, чтобы искусственно внедрять положения из противоположных систем, создавать что-то новое, чтобы быть более популярными или всеми принимаемыми. Так было с внедрением форм язычества в христианскую веру. Итак, следует с вниманием читать письменные труды тех, кто называет себя христианами и использует терминологию не верующих или носящих маску с христианскими этикетками, полных цитат, взятых вне контекста.

2.2. Полезные личностные качества приходских консультантов

Каждый христианин должен быть готов дать совет, когда в этом есть необходимость. Делая это, мы не только помогаем другим, но и уменьшаем нагрузку профессиональным консультантам. Не всем нужен профессиональный консультант для разрешения каждой проблемы, даже если их и немало. Взаимопомощь - это одна из характеристик дружбы. Это касается каждого верующего. В Священном Писании говорится «...научайте и вразумляйте друг друга...» (Кол.3:16). Верующие должны стимулировать друг друга к действию, так как они представляют собой единое тело. Моисей

¹ Martini C. M., *Il brivido santo della vostra fede. Protagonisti e metodi della nuova evangelizzazione*. С. 14.

получил совет избрать людей, которые руководили бы менее важными делами, а более важными делами руководил бы он сам. Хотя в приходской практике может не быть необходимости специально назначать ответственных на этом уровне.

Апостол Павел задал вопрос: «...неужели нет между вами ни одного разумного, который мог бы рассудить между братьями своими?» (1Кор.6:5). Это значит, что в общине верующих должно быть несколько лиц, способных рассудить и угасить конфликты, разрешая сложные ситуации. Какими качествами они должны обладать?

1. Конечно же, другие верующие должны им доверять.

Доверие основано на пути, угодном Богу, семья хорошо управляется, если в ней говорят на сдержанном языке. Такие помощники не будут «лишними ушами» или сплетниками. Не будут обсуждать темы, о которых их не просят, и не лезут не в своё дело. Это приносило бы больше вреда, чем пользы. Аморальное поведение, скандалы, и прочие серьёзные факты требуют вмешательства пресвитеров как более опытных. В общем, лучше, чтобы верующие сами искали помощи консультантов, а не наоборот.

2. Рассуждение – качество фундаментальное для хорошего результата консультации.

Духовное рассуждение есть качество, данное Богом, способность видеть корни проблем, а не только поверхность. Рассуждение означает возможность улавливать ситуацию. Обыкновенный наблюдатель слышит слова, видит то, что ему предложено, и принимает вещи поверхностно. Например, большинство людей сразу принимают объяснения пациента и его причины.

Человек с рассуждением, с другой стороны, способен взвешивать ситуацию с точки зрения, которую не всегда можно объяснить. Можно понимать, чувствовать ситуацию по интуиции или благодаря опыту работы. По этому узнаётся враньё или что-то скрываемое. Может быть, что и сам человек ошибается. Верующие, ведущие духовную жизнь, всё же могут быть

недостаточно проницательны во многих случаях и могут оказаться даже наивными. Потому что многие хотят видеть только лучшее в других. Проницательности невозможно научить на курсах. Верующие могут улучшить свои ограниченные способности и будучи более рассудительными уменьшить свою наивность. Приходским консультантам следует учиться со вниманием и размышлять о прочитанном в Слове Божиим. Рекомендуется прочитывать по одной главе Писания в день, что перекликается и с распространенной русской православной традицией, (такие советы давал, например, святой праведный Иоанн Кронштадский¹). Можно многому научиться, размышляя о написанном, о поступках, вопросах и о словах сказанных Самим Господом - самым мудрым человеком (но не только лишь человеком), который когда-либо жил. Его опыт и учение совершенны, и очень дорогого стоят.

3. Способность быть интересным собеседником даже с теми людьми, которые не приветливы или не проявляют любовь.

Нельзя назвать людей дружелюбными только потому, что они могут наладить контакт с другими. Это ясно на примере Господа Иисуса Христа, который любил всех людей и внимательно выслушивал нуждающихся. Не всегда те, кто склонен к уединению, готовы обсуждать проблемы. Нужно постараться быть честными с людьми. До тех пор, пока это не войдет в навык общения, консультации не будут результативными.

4. Эмоциональный самоконтроль очень важен, если стоит задача оказать помощь.

Без этой черты характера проблемы могут усугубиться. Проблемы разрешаются, когда люди начинают себя контролировать. Например, есть много причин для раздражения. Но Писание учит: «Вспыльчивый человек

¹ Святой праведный Иоанн Кронштадтский. Моя жизнь во Христе. - 4-е изд., испр. - М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2013. - 1072 с. - (Серия «Духовная сокровищница»). С. 231.

возбуждает раздор, а терпеливый утишает распрю» (Притч. 15:18), «Не дружись с гневливым и не сообщайся с человеком вспыльчивым» (Притч. 22:24).

Другой пример – нетерпение. Бог терпелив к нашему непослушанию. Как же мы должны быть благодарны Ему за это! Как же плохо мы подражаем Ему, когда проявляем своё нетерпение! Склонность к угрюмости и депрессии может быть устранена с помощью радости о Боге и использования Слова Божия. Если Бог не приносит радость в нашу жизнь, как мы можем в этом помочь другим? Плод мирской жизни - это недостаток самодисциплины, плод же Духа «...любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание...» (Гал. 5:22-23).

6. Библейский консультант должен быть пронизан Словом, как в голове, так и в сердце.

При консультациях нужно часто обращаться к Слову, предлагать пациентам читать Писание в контексте и комментировать его значение. Не произносить отрывки для красоты, с целью произвести впечатление на слушателей. Обговаривать отрывок в общем контексте, исполнять написанное лично. Оценивать, есть ли реальное понимание, под влиянием Духа. Вошло ли Слово в них? Начинает ли свет убеждения и рассуждения сиять в их умах? Не следует искать понимания только умом. Для этого нужно больше чем просто разговаривать.

7. Нужно спрашивать у будущего консультанта, был ли он успешен в помощи другим людям?

Естественно, людям может нравиться приходить к человеку, потому что он готов слушать без конца об их проблемах. Они могут говорить, что им лучше после такого общения. Но важно другое: реально ли они преуспели в преодолении своих проблем, поведения и действий? Не хотят ли, чтобы консультант поменял их жизнь? Понимают ли, что Бог не заинтересован в изменении обстоятельств, но заинтересован в изменении самих людей?

Иногда консультанты хвалятся тем, с каким количеством людей работают. При этом существенных изменений в их жизнях или вовсе нет, или очень мало. Если консультант преуспевает, то разве возможно отсутствие результата? Но пациенты могут быть довольными, даже если нет результата. Это им нравится. В редких случаях пациент плохо отзывается о психологе или о группе помощи. Иногда энтузиазм от работы специалиста превосходит результаты работы. Мудрый консультант отдаст заслугу Богу там, где есть реальный результат.

Люди, которые разрешают ещё и свои проблемы, не очень могут быть полезными для библейских консультаций в этот период их жизни. Например, человек смог выбраться из греха пьянства, с Божьей помощью, и в таком случае он может помочь и другим, у которых похожие проблемы. Если у консультанта в семье проблемы, не так разумно быть консультантом в семейных вопросах других. Стараться помочь другим, в то время как сам находишься в той же проблеме – это самообман. Например, наркозависимый временно бросил, и старается учить других. Через некоторое время он вернётся к наркотикам и будет плохим примером для тех, кому пытался помочь. Следует быть уверенным в том, что сам консультант преодолел тот грех, борьбе с которым он учит других. В Священном Писании мы видим слова предупреждения: «Братия мои! не многие делайтесь учителями, зная, что мы подвергнемся большему осуждению, ибо все мы много согрешаем...» (Иак. 3:1-2)

Таким образом ответственность работы с людьми подразумевает комплексные нужды и от консультанта. Консультант должен быть настоящим верующим, он должен ясно понимать, что, как и зачем делать.

Со стороны Церкви необходимо дать базовые знания тем, кто согласен работать в этой области. Они должны хорошо понимать зачем, каковы причины их действий. Вспомним о примере Спасителя, Его самопожертвования и альтруизма, и это будет великолепное начало. Он не

помогал другим, чтобы лучше понять Свои проблемы или, чтобы иметь от этого выгоду. Он помогал другим, потому что любил людей и отдавал Себя Самому другим.

Сделаем выводы.

В настоящей главе были разобраны рекомендации к работе приходских библейских консультантов с консультируемыми людьми. Были даны классификации востребованных качеств консультантов и таких черт, которых наоборот следует избегать, поскольку в таком случае общение может стать не просто неэффективным, но и вредоносным.

Работа с консультантом – это один важнейших этапов в организации библейских бесед, поскольку текст Писания должен быть правильным образом передан консультируемому и от образа и качества такой передачи зависит эффективность библейских бесед.

Глава третья. Сложные ситуации, встречающиеся в практике библейских бесед

Не бывает двух одинаковых ситуаций. Это делает консультации интересными и непредвиденными. И все же необходимо, чтобы были базовые убеждения и последние должны быть выстроены на твёрдом фундаменте общечеловеческих и христианских принципов.

Не смотря на общность принципов, мы можем вносить вариативность и изменения в способ управления ситуацией. Католики Южной Италии отвергают эклектический подход – то есть стремление использовать любые способы, которые как кажется действуют, но не согласованы с библейскими принципами. Они стараются избегать модное в последнее время направление в психологии, которую часто называют популярной психологией. По словам Джона Мюррея «думать, что всё новое всегда хорошо – ошибочно, особенно в области человеческого поведения»¹.

3.1. Рекомендации по построению библейских бесед с проблемными пациентами

В начале консультирования следует попросить очень подробно объяснить прихожанина почему он пришёл искать помощи, если он сам этого ещё не сказал. Его слова могут быть не самой большой проблемой, но они не должны быть проигнорированы. То, что человек сам считает проблемой, может быть полезно в последующем анализе его духовной жизни.

Есть три вопроса, которые помогут обнаружить проблему, чтобы обсудить её. Вопросы можно перефразировать, но смысл должен остаться.

¹ John Murray. Principles of Conduct. Aspects of Biblical ethics. London. Tyndale, 1957. 208 с. С. 34.

1. Где вы сейчас находитесь?

Другими словами, что происходит в данный момент? Что беспокоит человека в этой ситуации? Как он её оценивает? Какие люди участвуют в этой ситуации, если она касается и других? Что, по мнению пациента, идёт хорошо и что плохо? Это может быть удобный способ понять, отдают ли они себе отчёт в этой проблеме. Когда это всё началось? Было ли когда-то хорошо? Какие причины происходящего? Не нужно докапываться до материнской утробы или до бессознательного, как советуют некоторые. Следует помнить, что происходящее сейчас намного важнее прошлого, потому что невозможно изменить прошлое.

2. Где вы хотите быть?

Если ситуация не та, в которой хотелось бы быть, что должно произойти, особенно с точки зрения управления ситуацией? Консультантам следует помнить, что возможно они не смогут встретить других участников данной ситуации. Но сам консультант не может изменить ситуацию для пациентов. Где хотел бы находиться пациент в своём отношении с Богом, с семьёй, с другими? Большинство людей, если их спросить, что же они действительно хотят от жизни, ответят: «быть счастливыми». Но что понадобится, чтобы их осчастливить? Это очень удобный случай выяснить для самого пациента, что он действительно ищет в своём пути к Господу.

3. Что я могу сделать, чтобы вам помочь?

Следует попросить пациентов сказать ясно, что они ждут в конце консультации и практической помощи. Это даст понять, почему они обратились за помощью. Хотят ли, чтобы кто-то их просто слушал, пока они жалуется без конца? Собирают ли различные мнения по поводу их проблемы, и ваше мнение – лишь одно из многих? Ищут поддержку для своих идей? Если консультируемые придут с настроением слушать и с согласием к переменам, то это станет залогом эффективной работы в пространстве духовного исправления личности.

Самый важный вопрос заключается в том, чтобы узнать в чем состоят отношения пациента с Богом. Может быть очень полезным спросить о его первом религиозном опыте. Большинство скажет, что они стали христианами, чтобы быть с Богом, чтобы их принял Христос. Следует узнать, где и когда они уверовали. Если пришедший человек расскажет чудесную историю из жизни, то следует спросить: «Что случилось дальше?». Было ли изменение их жизни, они отделились от вредного и греховного образа жизни? Смогли ли они измениться или вернулись к привычной греховной жизни? Если речь идёт об аморальном поведении, наркомании, пьянстве и других губительных привычках, предложите им цитаты из Нового Завета, для воплощения их в жизнь. В эти цитаты могут входить: «А что мы познали Его, узнаём из того, что соблюдаем Его заповеди. Кто говорит: «я познал Его», но заповедей Его не соблюдает, тот лжец, и нет в нем истины; а кто соблюдает слово Его, в том истинно любовь Божия совершилась: из сего узнаём, что мы в Нем» (1Ин. 2:3-5), «Всякий, делающий грех, делает и беззаконие; и грех есть беззаконие. И вы знаете, что Он явился для того, чтобы взять грехи наши, и что в Нем нет греха. Всякий, пребывающий в Нем, не согрешает; всякий согрешающий не видел Его и не познал Его. Дети! да не обольщает вас никто. Кто делает правду, тот праведен, подобно как Он праведен. Кто делает грех, тот от диавола, потому что сначала диавол согрешил. Для сего-то и явился Сын Божий, чтобы разрушить дела диавола. Всякий, рожденный от Бога, не делает греха, потому что семя Его пребывает в нем; и он не может грешить, потому что рожден от Бога.» (1Ин. 3:4-10), «Не всякий, говорящий Мне: «Господи! Господи!», войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного. Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили? И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие» (Мф. 7:21-23).

Следует спросить, как они могут быть уверены в своём обращении, если жили без правил. Библия говорит: «Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследуйте...» (1Кор. 13:5). Предупреждение о возможности обмануться повторяется в Писании многократно: «ибо знайте, что никакой блудник, или нечистый, или любостяжатель, который есть идолослужитель, не имеет наследия в Царстве Христа и Бога. Никто да не обольщает вас пустыми словами, ибо за это приходит гнев Божий на сынов противления» (Еф. 5:5, 6), «Дела плоти известны; они суть: прелюбодеяние, блуд, нечистота, непотребство, идолослужение, волшебство, вражда, ссоры, зависть, гнев, распри, разногласия, (соблазны), ереси, ненависть, убийства, пьянство, бесчинство и тому подобное. Предваряю вас, как и прежде предварял, что поступающие так Царствия Божия не наследуют» (Гал. 5:19-21), «Или не знаете, что неправедные Царства Божия не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни малакии, ни мужеложники, ни воры, ни лихоимцы, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники – Царства Божия не наследуют» (1Кор. 6:9, 10).

Часто можно услышать возражение, что никто не идеален, с приведением в пример случаев из жизни Давида и Петра. Естественно, это так. Но никто не говорит об идеале без греха. Наоборот, речь идет о грехе, особенно несдерживаемом. Святой апостол Иоанн в своём первом послании говорит, что дети Божии и дети дьявола легко узнаются тем, живут или не живут согласно Писанию. Иисус Христос сказал об этом: «По плодам их узнаете их» (Мф. 7:16).

Можно спросить у называющих себя христианами об их делах, насколько тесно их общение с Богом. Активны ли они в Церкви? Регулярно ли они молятся и читают Писание? Ходят ли в свете за Господом Иисусом? Это необходимые условия для принятия благословения от Бога. Благодать - это дар нами незаслуженный и она не даёт права жить по нашему хотению.

Есть много разных ситуаций в консультировании. Не все из них связаны с греховным поведением. Например, некоторые люди ищут совета при принятии важных решений. Кого-то нужно поддержать в трауре, в оставленности, в разочаровании болезненном или трагедии. Кого-то проблемы в романтических отношениях привели к подавленности. Некоторым может понадобиться специализированная помощь, которая может быть получена путем подачи соответствующих документов, например, к адвокату или финансовому консультанту. Основные из этих ситуаций можно проиллюстрировать в следующих категориях, с примерами в каждой.

3.2. Виды проблемных консультаций

1. Консультация поддержки.

Такая консультация существует для поддержания и стабилизации людей с проблемами. Для помощи в приобретении силы и умения встречать лицом к лицу серьёзные испытания.

А. Примеры проблемы: траур, серьёзная болезнь, крах финансовый или семейный и т.п.

Б. Роль консультанта: обнадѣжить, успокоить, направить, выслушать и научить опираться на Господа через молитву и Слово Божие. Ясное видение ситуации, объективные, правильные действия и анализ происходящего окажет помощь.

В. Опасность для консультанта: повышенная зависимость пациента от консультанта, чрезмерная боль, затянутые сроки.

2. Консультация сравнения.

Целью в данном случае является заставить человека признать свой грех и свои трудности. Это включает исповедь, начало отношений с Богом, изменение своего поведения в лучшую сторону поможет избежать подобных проблем в будущем.

А. Примеры проблемы: аморальность или другие нарушения Писания. Это может включать поверхностное поведение, предвзятое отношение, неразрешенные проблемы, нежелание работать и финансовую безответственность.

Б. Роль консультанта: помочь пациенту осознать свой грех. Ясно его увидеть и признать. Предложить исповедь и осознанное, внимательное изменение себя. Подчеркнуть готовность Бога простить, и необходимость сделать тоже по отношению к другим. Помочь пациенту расти духовно через Причастие, Писание, молитву. Помочь научиться самодисциплине и правильному способу жизни.

В. Опасность для консультанта: высокомерное отношение к пациенту, не принимать мнение пациента всерьёз и желание настаивать только на своём, не помогать пациенту менять поведение, когда он сам желает это сделать.

3. Информационное консультирование.

Задача состоит в том, чтобы ассистировать, помогать другим находить способы, принимать решения, научить других распознавать волю Божию и как достичь желаемых целей. Информировать других и подсказывать, где можно найти нужную информацию для осуществления перемен, подготавливать их к будущим переменам.

А. Примеры проблемы: Беседа о работе, предсвадебная консультация, вопросы по Библии, замешательство в выборе способов действия.

Б. Роль консультанта: дать возможность полностью обсудить проблему. Предлагать надёжные источники информации, хвалить хорошее поведение и их желание совершать волю Божию. Подсказывать, корректировать, задавать наводящие вопросы, которые помогут выбрать нужный путь действий. Быть осторожным со скрытыми проблемами.

В. Опасность для консультанта: слишком большая зависимость прихожанина от личности консультанта, манипулирование или

доминирование над пациентом, вместо помощи в принятии необходимых решений получить завышенное представление о своей компетенции.

4. Профилактическое консультирование.

Цель: Предвидеть проблемы до их возникновения или предотвратить ухудшение существующих проблем.

А. Примеры проблемы: невоздержанные отношения, которые могут привести ко греху или к необдуманному браку, или отдаление друг от друга в споре. Кризисы, связанные со здоровьем, в семье, на работе или в Церкви; важные изменения в жизни, как поступление в университет, призыв в армию или уход на пенсию.

Б. Роль консультанта: быть в курсе развития проблемы и возможных опасностей, предупреждать людей об опасных ситуациях. Тактично обсуждать различные аспекты возможной проблемы; не претендовать быть тем, кто всё знает; успокаивать и давать уверенность.

В. Опасность для консультанта: ждать очень долго, так что проблема ухудшится; искажать и преувеличивать проблему.

5. Духовные консультации.

Цель: вести людей по пути нахождения решений жизненных проблем, помочь понять, как расти духовно, идя вместе со Христом.

А. Примеры проблемы: кризис или застой в духовной жизни; невозможность справиться с неуверенностью, неверием, пустотой и ошибочным пониманием учения или других неясных моментов, относящихся к Священному Писанию.

Б. Роль консультанта: учить открыто признавать проблемы, волнения, сомнения; быть честным и избегать поверхностности; быть готовым к обсуждениям, давать аргументы и сравнения; использовать Писание и молитву; подчёркивать необходимость духовного роста.

В. Опасность для консультанта: обобщать всё лишь говоря: «Научитесь полагаться на Господа»; не признавать реальные переживания в полной мере;

богословские вопросы могут скрывать под собой другие проблемы; нельзя любую проблему сразу называть грехом.

6. Передача полномочий приходского консультанта в случае его недостаточной компетенции.

Использование специализированных ресурсов или более опытных специалистов для помощи людям является необходимым в практике библейских бесед.

А. Примеры проблемы: люди, которым нужен медицинский уход и анализы, юридическая консультация, финансовая поддержка, или похожие проблемы. Те, у кого проблемы превосходят возможности прихода в оказании помощи.

Б. Роль консультанта: знать, к кому обратиться в случае необходимости. Помочь пациенту понять цель направления к специалисту и не дать ему почувствовать себя отверженным. Быть тактичным.

В. Опасности для консультанта: не отправлять к специалисту, когда не способен решить проблему; сразу же отправлять к специалисту, что может показаться простым отвержением; не дать духовную помощь, которая могла бы быть дана.

7. Брачные консультации.

Супружеские проблемы очень часты, даже среди верующих.

А. Примеры проблемы: угроза развода, ссоры из-за финансов, из-за методов воспитания и дисциплины детей, диспуты об отношениях с родственниками, трудности в общении при разрешении ссор, неудовлетворённость в интимной сфере, эмоциональная незрелость, непонимание между верующим и неверующим, перестановка ролей в семье или нехватка знаний об обязанностях мужа и жены, согласно Библии.

Б. Роль консультанта: внимательно исследовать вопросы, даже в деликатной интимной сфере, выслушать обе стороны, выявить элементы

конфликта. Обе стороны хотят сохранить брак? Найти мотивы, используя которые обе стороны смогут серьезно поработать над своими проблемами.

В. Опасность для консультанта: не проникнуть вглубь проблемы, предлагать поверхностное решение проблемы, которое не приведёт к коренным изменениям, не использовать духовные ресурсы, которые могут помочь выявить правду и изменить ситуацию.

При определении истины в каждой ситуации следует помнить тот факт, что некоторые пациенты лгут, искажают или преувеличивают факты. Поэтому очень важно подчеркнуть необходимость предельной честности, чтобы была возможность им помочь. Так же и пациент ожидает честности. По этой же причине и он должен быть честен с консультантом. Рассудительность и умение чувствовать, что является правдой, очень важная характеристика для консультантов.

Подытожим написанное.

Настоящая глава была посвящена исследованию проблемных консультаций, которые являются неотъемлемой частью библейского консультирования. Более того, мастерство консультанта проверяется именно в таких ситуациях, равно как и польза от бесед чувствуется здесь больше всего.

Были приведены виды проблемных консультаций, а также вопросы и рекомендации для консультантов при проведении таких бесед.

Следующая, последняя глава нашей работы, посвящена изложению возникновения и развития движения библейского консультирования по всему миру, а также изложению личного опыта одного из ведущих специалистов в этой области – Людгера Фельдкампера.

Глава четвертая. Опыт библейского консультирования профессора Людгера Фельдкампера

В настоящей главе мы приведем и проанализируем опыт профессора Людгера Фельдкампера – библейского консультанта с более чем 20-летним стажем работы и богословским образованием. Его доклад по данной теме был сделан на конференции Пасторальное общение Библии¹.

Опыт профессора Людгера является важным для нашей работы потому, что он стоял у истоков библейского движения и сыграл огромную роль в формировании приходского окормления с Библией в руках. Во многом благодаря ему это движение приобрело такой размах не только в католической Европе, но и, например, странах Латинской Америки.

Свой анализ библейско-приходского служения проф. Фельдкампер начинает с приведения библейских стихов: «А Филиппу Ангел Господень сказал: встань и иди на полдень, на дорогу, идущую из Иерусалима в Газу, на ту, которая пуста. Он встал и пошел. И вот, муж Ефиоплянин, евнух, вельможа Кандакии, царицы Ефиопской, хранитель всех сокровищ ее, приехавший в Иерусалим для поклонения, возвращался и, сидя на колеснице своей, читал пророка Исаию. Дух сказал Филиппу: подойди и пристань к сей колеснице. Филипп подошел и, услышав, что он читает пророка Исаию, сказал: разумеешь ли, что читаешь? Он сказал: как могу разуметь, если кто не наставит меня? и попросил Филиппа взойти и сесть с ним. А место из Писания, которое он читал, было сие: как овца, веден был Он на заклание, и, как агнец пред стригущим его безгласен, так Он не отверзает уст Своих. В унижении Его суд Его совершился. Но род Его кто разьяснит? ибо возьмется от земли жизнь Его. Евнух же сказал Филиппу:

¹ Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/> URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 26.04.2019).

прошу тебя сказать: о ком пророк говорит это? о себе ли, или о ком другом? Филипп отверз уста свои и, начав от сего Писания, благовествовал ему об Иисусе. Между тем, продолжая путь, они приехали к воде; и евнух сказал: вот вода; что препятствует мне креститься? Филипп же сказал ему: если веруешь от всего сердца, можно. Он сказал в ответ: верую, что Иисус Христос есть Сын Божий. И приказал остановить колесницу, и сошли оба в воду, Филипп и евнух; и крестил его. Когда же они вышли из воды, Дух Святой сошел на евнуха, а Филиппа восхитил Ангел Господень, и евнух уже не видел его, и продолжал путь, радуясь. А Филипп оказался в Азоте и, проходя, благовествовал всем городам, пока пришел в Кесарию» (Деян. 8:26-40).

Этот отрывок, по его словам, обращает внимание на три ключевых аспекта: (1) важно иметь Библию и читать её (8:28), (2) понимать, что говорит текст (Деян. 8:30) и (3) объявлять благовестие Иисуса, начиная с Писания (8:35). Такой подход поставляется в основу изложения его собственного опыта.

Это же положение вполне согласно с заключительным параграфом догматической конституции о Божественном Откровении «*Dei Verbum*»¹, в котором Второй Ватиканский собор выражает убеждение, что через чтение и изучение Священных Книг слово Господне распространяется и прославляется (ср. 2 Фес. 3:1) и сокровищница Откровения, вверенная Церкви, всё более наполняет сердца людей. Как от частого причащения Святой Тайне Евхаристии возрастает жизнь Церкви, так можно надеяться на новое побуждение к духовной жизни через возросшее почитание слова Божия, которое «пребудет вечно» (Ис. 40:8; ср. 1 Петр. 1:23-25).

«Слово Господне распространится и будет прославляемо» и «всегда будет всё больше и больше наполнять сердца человеческие» и «Благая Весть

¹ Которую мы приводим в приложении к настоящей ВКР.

Иисусова будет объявлена» - все эти слова из текста догматической конституции однозначно перекликаются с его личным опытом и выражают современную традицию Католической Церкви по работе с людьми с библией в руках.

Два действия, изучение Библии и пастырское служение – не в контрасте и противоборстве. Но они дополняют друг друга в соработничестве, многократно усиливая обоюдную плодотворность в работе с людьми. История Филиппа и евнуха выражает взаимосвязь: начиная с Писания личность может и должна прийти к реальному осознанию Иисуса Христа.

Четвертая глава будет разделена на три параграфа. В первом мы опишем опыт проектирования обновленного библейского служения на приходе в Папском Библейском Институте, во втором приведем личный опыт профессора Фельдкэмпера, а в третьем подытожим все это описанием перспектив библейско-пастырского служения в период с 1968 по 2008 год.

4.1. Обновление библейского служения и основание Папского Библейского Института

История Папского Библейского Института началась в 1909г., когда П. Леопольд Фонк стал её первым ректором. Документ «la Lettera Apostolica Vinea Electa», объясняет, в чем состояла задача института: чтобы Виноградная Лоза Священного Писания всегда могла давать больше плодов, как для пастырей Церкви, так и для всех верующих, и институт дал для католических школ большое количество компетентных учителей для объяснения Божественных Книг. В этом обнаруживается двойная цель: во-первых, толкование Библии, и во-вторых, душепопечение.

В 1902 г. Папой Львом XIII была создана Папская Библейская Комиссия и *Pia Società di San Girolamo*¹ которую основал монсеньёр Джакомо Къеза, впоследствии он стал Папой Бенедиктом XV(1914-1922), автором энциклики *Spiritus Paraclitus*. *Pia Società* позже продолжилось и расширилось с помощью Итальянской Библейской Ассоциации, чья цель состояла в том, чтобы доставить четыре Евангелия и Деяния Апостолов в каждую семью.

В 1926 г. началось выпускаться журнал «*Bibel und Liturgie*», а в 1950г. «*Klosterneuburger Bibelapostolat*».

В то же время в Бельгии, в 1925г., священник (а позже кардинал) *Joseph Cardijn* начал Движение Христианской Молодёжи, акцентируя все внимание на связи Евангелия и актуальной жизни. Это реализовывалось посредством методы чтения Библии «видеть – рассуждать - действовать», что повлияло на религиозное возрождение в Латинской Америке.

В 1933 и 1935 годах Библейские Католические Ассоциации («*Katholisches Bibelwerk*») начали свою работу в Германии и в Швейцарии – «*die Verbreitung der Heiligen Schrift zu fördern und den Gläubigen das Buch der Bücher auf jede Weise zu erschliessen*» – (чтобы умножить распространение Священного Писания и открыть верующим Книгу Книг).

Один из основателей *Katholisches Bibelwerk* в Штутгарте, монсеньёр *Johannes Straubinger*, священник в Роттенбургско – Штутгартской епархии, должен был покинуть нацистскую Германию в 1938г. и эмигрировал в Аргентину. Там он стал известным библеистом, стремящимся сделать Слово Божие доступным для всех в повседневной жизни. Он основал «*Revista Biblica*» (Библейский Журнал), перевёл всю Библию на испанский язык, которая известна как «*La Biblia Platense*» с пометками как научными, так и практическими для использования в ежедневной жизни. Он советовал, чтобы

¹ Sotto Papa Pio X, firmata il 7 maggio 1909 dal Cardinale Merry del Val, Segretario di Stato, cf. // <https://www.biblico.it/> URL: www.biblico.it/doc-vari/vinea_electa_lett.html (дата обращения: 26.04.2019).

Библия была в каждом католическом доме, а ее чтение должно было сопутствовать всему литургическому году.

В 1909г., когда был основан «Biblicum»¹ под руководством отца Фонка, основателя «Общества Слова Божьего», тогда же умер св. Арнольд Янссен. Они оба родом из маленького городка Гох в северной Германии. Оба прожили какой-то период в Кемпене, город св. Фомы Кемпийского: о. Янссен пока собирался открыть общество по распространению Евангелия, а студент Леопольд Фонк изучал классические языки, готовясь стать библеистом. Отец Фонк положил свою жизнь отдавая себя целиком служению в *Verbum Inspiratum* (Богодухновенное слово), а отец Янссен в служении *Verbum Incarnatum* (Слово воплощенное).

Эти несколько примеров могут быть достаточны в доказательство, что федерация «Biblicum» - это часть библейского движения последнего столетия, которое, как считает Йозеф Ратцингер в своём комментарии к *Dei Verbum*², «должно считаться важнейшим элементом, который привел к созданию *la Costituzione sulla Divina Rivelazione*»³, документу, сыгравшему важную роль в формировании отношения к Священному Писанию внутри Католической Церкви на последующие десятки лет.

Библейский институт работает в курсе инициатив, которые осуществляет Библейская Федерация Католической Церкви.

Её цель состоит не только в переводе, издании и распространении Библии как книги, а намного шире, в организации такого опыта чтения и толкования Писания, который был бы плодотворным и эффективным.

Федерация является католической организацией, в своём буквальном смысле вселенскости, то есть всеобъятности. Так, по причине оставленности

¹ То есть Папский Библейский Институт. Здесь и далее эти наименования употребляются как синонимы.

² Цит. По: *Comunicazione Pastorale Della Bibbia* P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/> URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 22.04.2019).

³ То есть вышеназванному *Dei Verbum*.

Библии среди католиков и необходимости провести библейско-пастырскую работу в католическом контексте и традиции, Федерация должна поставить акцент на католическом вероучении, как необходимом элементе в библейской экзегезе, в тоже время оставаясь открытой для межконфессионального экуменического сотрудничества.

Целью Федерации является не что иное, как реализация директивы Второго Ватиканского Собора о Священном Писании в жизни Церкви. Согласно его Конституции, она способствует 1) переводу и широкому распространению Священного Писания; 2) изучению, пониманию и применению Библии среди католического духовенства и мирян; 3) пастырской деятельности, которая прочно основана на Писании; 4) формированию «как можно большего числа служителей Слова Божьего», то есть тех, кто «на самом деле будут способны добыть пищу из Писания для Народа Божия»¹.

4.2. Библейско-катехизаторский опыт профессора Людгера Фельдкэмпера

«Оглядываясь на моё формирование в Папском Библейском Институте, - пишет проф. Людгер, - я могу признаться, что он подготовил меня не только к тому, чтобы быть экзегетом, чтобы иметь дело с Писанием в академическом плане, но институт подготовил меня также к пастырскому служению, чтобы воспитывать служителей Слова.

Среди наших многочисленных выдающихся профессоров я хотел бы отметить троих из них, которые внесли особый вклад для моего

¹ Цит. по: Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/> URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 23.04.2019).

последующего участия в библейско-пастырском служении: отцы Карло Мария Мартини, Луис Алонсо-Шёкель и Фрицлео Ленцен-Дейс»¹.

Преподавание каждого из этих профессоров и жизненный опыт, полученный в общении с ними, сформировали личностный педагогический подход Л. Фельдкэмпера. Каждый опыт имел большую значимость, научив Людгера не только и не столько работе над собой, сколько и работе с другими людьми. Далее мы приводим его характеристики педагогов, уроки которых особенно отразились в опыте его библейских бесед.

«Отец Мартини – внимательный читатель

Лекции по текстологии отца Мартини были для меня не просто академическим предметом, а скорее введением и упражнением во “внимательном чтении”. Это является, как я понял позже, наиболее важным элементом и задачей в пастырском служении. Научить верующих искусству внимательного чтения, это важнее, чем раскрыть им различные критические взгляды в библейской науке. Привести их к «радости открытия» гораздо важнее для них, чем питать их результатами исследований, которые выходят за рамки их понимания.

В своём объяснении к переводу манускрипта отец Мартини обращал внимание на два аспекта: сохранить и передать его в неизменном виде (на немецком языке: *festschreiben*) и сделать его понятным для читателей иногда изменяя (на немецком языке: *fortschreiben*). Этот подход является основным для преподнесения Слова Божиего из Писания: прочитанное всегда должно быть преподнесено в таком виде, чтобы обогатить читателей и слушателей Благой Вестью!

Отец Алонсо-Шёкель и функция языка

¹ Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/>
URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 23.04.2019).

Многие интуитивные открытия отца Алонсо-Шёкель проявили себя очень полезными в практике библейского служения. Его книга “Вдохновенное Слово – Писание в свете языковедения и литературы” была в помощь этому служению в целом, так и в формировании служения Словоу в частности. Акцентируя внимание на «три функции языковедения», то есть объяснение (*Darstellung*), выражение (*Kundgabe*) и ответ (*Auslösung*), отец Алонсо помог понять, что, имея дело с Писанием нужно не только передать содержимое, но и установить диалог и общение.

Отец Ленцен-Дейс - прагмалингвистик и «Евангелие и культура»

Отец Ленцен-Дейс научный руководитель диссертации Фельдкэмпера, подготовил своих студентов для библейско-пастырского служения также путем применения принципа Библейского общения, прагмалингвистическим подходом. Читатели Библии должны понимать, что повествовательные тексты не документируют факты только для того, чтобы таким путем познать “объективную” истину, но для того, чтобы предлагать модели действий для читателей. Истина библейского текста может быть понята только через диалог между читателем и текстом. Читатели Библии должны понимать, что изложенные тексты не являются чёткими документальными фактами требующими точного подражания, но предлагаемая модель действия для читателей. Истина библейского текста может быть понятна только через диалог читателя и текста»¹.

Имея интернациональный опыт общения в *Viblicum*, корректируя и руководя многие работы, Отец Ленцен-Дейс стал всё больше читать Библию в разных контекстах, не только католических, но и интеррелигиозных и мультикультурных контекстах, это стало основанием для беспокойства Католической Библейской Федерации. Поэтому отец Фриццео дал жизнь

¹ Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/>
URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 23.04.2019).

проекту «Евангелие и культура». В этой группе заинтересованные студенты комментарий отрывки из Писания в различных контекстах, таким образом начав библейско-пастырскую практику.

После окончания Папского Библейского Института руководители отправили Людгера Фельдкэмпера на Филиппины преподавать Писание. Это помогло ему ещё больше принимать участие в библейско-пастырском служении.

Он начал преподавать экзегезу в межъепархиальной высшей семинарии г. Вигана, на севере Филиппин в 1967 году. На следующий год его пригласили преподавать в ближайшем Религиозном Центре Распределения Учителей (Religion Teachers' Formation Center). В то же время меня попросили участвовать в руководстве катехизаторов, пастырских лидеров, преподавателей и членов движения Cursillo в соседней Епархии Бангеда, провинция Абра.

По его словам, он «очень быстро понял, что этот опыт был очень важным»¹, и его личность от этого очень обогатилась: от преподавания академических дисциплин, до служения Слову, все это давало ценнейшую пищу для личностного роста и расширения духовного кругозора. Преподавание совершалось в соответствии с указаниями Второго Ватиканского собора, согласно которому «Необходимо, чтобы католические экзегеты и другие лица, занимающиеся священным богословием, усердно объединяя свои усилия, под наблюдением Священного Учительства старались, прибегая к соответствующим подсобным средствам, так исследовать и излагать Божественное Писание, чтобы сколь возможно большее число служителей Божественного слова могли плодотворно

¹ Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/>
URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 23.04.2019).

снабжать народ Божий пищей Писания, просвещающей ум, укрепляющей волю и воспламеняющей сердца людские к любви Божией»¹.

Приглашение провести курс для мирян, дало возможность на практике осуществить указание Второго Ватиканского собора, где говорится, что верующие должны иметь возможность узнавать о Священном Писании². Возможно, что те миряне, которые участвовали в курсах не знали об этом и о других директивах Собора. Но они были там, жаждущие Слова Божьего (см. Амос 8:11) и с вопросами, очень отличающимися от тех, которые рассматриваются в *Biblicum* или исследуются студентами богословия в семинарии. В какой-то мере, они всегда хотели знать значение Писания в их жизни. Таким образом, превосходная модель образования *Biblicum* была интегрирована в еще более сложную и интересную систему образования в Абра.

Интерес мирян к Писанию совпал с публикацией первого межконфессионального перевода Нового Завета, а затем и всей Библии на местном языке (совместный проект Конференции Филиппинских епископов и Филиппинской Библейской Ассоциации), что стало возможным благодаря Директивам, подписанным кардиналом Беа. Но это сотрудничество не всеми епископами было принято мирно. Только когда преподаватель Священного Писания из семинарии согласился присутствовать на семинарах по пропаганде Библейских Ассоциаций, заинтересованные епископы позволили им провести семинары в своих епархиях!

Епископы Филиппин того времени не имели образования, которое бы позволяло им внедрять «современный подход» к Писанию. Но следуя настойчивому указанию Второго Ватиканского собора в том, что «следует подобающим образом учить верующих, порученных их попечению,

¹ *Dei Verbum*, 16.

² Там же, 22.

правильному использованию Божественных Книг...»¹, епископы приняли важность тесного сотрудничества с профессором Фельдкэмпером и его инициативами. Ещё большее поощрение за их участие в библейско-пастырском служении было от Иоанна Павла I. Обращаясь к группе филиппинских епископов на последней аудиенции перед его безвременной кончиной 28 сентября 1978 года, он сказал: «Мы духовно близки вам во всех усилиях, которые вы делаете для евангелизации: подготовка катехизаторов, пропаганда библейского служения, помощь и поощрение всех ваших священников в их великой миссии на служение Слову Божьему...»².

Через год после этих слов в Вигане открылся Библейский Центр, которому было дано имя «Улыбающегося папы», то есть Библейский Центр Иоанна Павла I. Идея исходила от директора Института св. Бенедикта, сестры Генриетты, которая в последствии начала самый успешный проект Центра, а именно Основной Библейский Семинар, который распространился за пределы Филиппин и был переведен на разные языки. Начинания этой сестры и сотрудничество с ней профессора стали для Фельдкэмпера, по его словам, важными уроками в понимании того, что «Дух дышит где хочет...» (Ин. 3:8). Это показало ему, что действующие инструменты в служении Слова находятся не только среди тех, кто имел привилегию специализированного обучения по Писанию!

Центр обеспечил основу для серьезного библейско-пастырского служения и инструмент для епископов в осуществлении их очень важного служения Слову! Вместе с Филиппинской Библейской Ассоциацией, Центр предоставил Библии и учебники. Благодаря Основному Библейскому Семинару верующие имеют возможность глубоко погружаться в изучение Библии и вместе участвовать в плодотворном учебном процессе. Опыт такого библейского служения выразился в формировании служителей Слова,

¹ Dei Verbum, 25.

² Там же.

читателей, лидеров библейских и молитвенных групп, а также групп библейско-пастырского служения во всех 14 епархиях северного Лусона.

Наконец, благодаря созданию Центра в семинарии, семинаристы – будущие служители Слова, не только изучают экзегезу, но и растут в библейско-пастырском служении, которое очень важно в годы их образования.

4.3. Библейско-пастырское служение после Второго Ватиканского собора Библейское движение в период с 1968 по 2008 гг.

В 1968 году кардинал Беа сделал первые решительные шаги в направлении к реализации директив Второго Ватиканского собора о Священном Писании в жизни Церкви. В 1985 году, спустя 20 лет после обнародования «Dei Verbum», Чрезвычайный Синод епископов выразил сожаление, что этот документ был «слишком проигнорирован»¹, и та же жалоба прозвучала от Папы Иоанна Павла II в следующем году, когда он обратился в Исполнительный Комитет Федерации, предлагая им что-то сделать.

В качестве ответа, в письме от 11 апреля 1986 года и подписанном Президентом и Генеральным секретарем, было предложено Папе собрать «Синод епископов на тему Библия для народа Божьего». Это предложение было уже сделано на пленарной Ассамблее 1984 года и повторено в каждом из пленарных заседаний. Спустя двадцать лет после этой просьбы Папа Бенедикт созвал на 2008 год Синод епископов по теме «Слово Божие в жизни и в миссии Церкви» (*La Parola di Dio nella Vita e Missione della Chiesa*). Таким образом, была реализована древняя мечта Федерации.

¹ Maurice Gilbert, S.J. Il Centenario dell'Istituto Biblico // <https://www.biblico.it/>. URL: https://www.biblico.it/Centenario/testi_atto_acc_7mag09.html#gilbert (дата обращения: 27.04.2019).

Библейско-пастырское служение в различных контекстах

Годы между 1968 и 2008 годами были наполнены разнообразными библейско-пастырскими действиями, которые были собраны и осуществлены во многих регионах мира, но с различными акцентами по потребностям.

У нас нет цели подробно рассмотреть деятельность библейско-пастырского служения по всему миру. Обратим взор лишь на некоторые примеры, заслуживающие внимания.

Европа и Ближний Восток

Слово Божье само по себе является активным и живым, не только усилиями Католической Библейской Федерации и ее членов. Этому находится подтверждение в Италии. В дополнение к Итальянской Библейской Ассоциации, которая была основана при Библейской Католической Федерации с 1987 года, в библейско-пастырской сфере можно упомянуть две важные инициативы, которые появились в 1968 году. Достаточно назвать имя Энцо Бьянки с его буклетом «Pregare la Parola»¹, и экуменическое монашеское сообщество Бозе, которое связывает Слово Божие и имя Андреа Риккарди с международным сообществом Сант-Эджидио, которая обязалась жить такими евангельскими понятиями, как: благотворительность, справедливость, примирение и мир.

Возможно, Библейско-пастырские инициативы и прогресс, менее известны на Ближнем Востоке. В 1985 году в Ларнаке на Кипре, 20 экзегетов и служителей Слова из Египта, Ирака, Ливана и Иерусалима встретились впервые по приглашению монсиньора Антониоса Нагуиба. Который был студентом ПБИ (1962-64) и профессором Писания в Маади, недалеко от Каира, он участвовал в межконфессиональном переводе Библии на арабский язык, прежде чем стать координатором Католической Библейской Федерации на Ближнем Востоке.

¹ Молись Слову (с ит.).

Для второй встречи, также на Кипре, в феврале 1988 года, эта группа взялась за работу «Чтение Библии в ближневосточном контексте». Это стало программой на последующие годы. После того, как Ливан снова стал доступен в 90-х годах, каждые два года проводился Библейско-пастырский конгресс по всему Ближнему Востоку с квалифицированным персоналом из обоих регионов, особенно из Ливана и из-за границы. Все материалы этих конгрессов опубликованы на арабском языке. В настоящее время бывший студент Папского Библейского Университета, отец Аюб Чахван из Хасликского университета в Бейруте, является самым активным сторонником и координатором Библейско-Пастырского Служения на Ближнем Востоке.

Латинская Америка

Один из главных героев библейско-пастырского служения в Латинской Америке - это, безусловно, отец Карлос Меестерс, которого называли «Филипп Латинской Америки». Он родился в Голландии в 1931 году, жил в Бразилии с 17 лет и учился в Риме и Иерусалиме. Преподавал Священное Писание на Богословском факультете кармелитов и в Католическом Университете Белу-Оризонти, Бразилия, в период важных политических и социальных изменений на этом континенте. В 1968 году Карлос Местерс решил оставить преподавание в семинарии - не для того чтобы проводить библейские семинары для христианских общин, а для того, чтобы помогать бедным читать Библию.

Позиция Карлоса Местерса выражена в названии его книги «Цветок без защиты». В оригинальном португальском он имеет подзаголовок «*Um o evangelho na vida*»¹. Это все означает прежде всего следующие темы и подразумеваемые установки: Библия и жизнь, Библия и люди, общество и духовность.

¹ Чтение Евангелия в контексте жизни (порт.).

Карлос Местерс поделился своим опытом в библейско-пастырском служении с мировой аудиторией на двух Пленарных Ассамблеях Католической Библейской Федерации. Во ходе Пленарной Ассамблеи Боготы (1990), озаглавленной «Библия в новой евангелизации», он помог определить цели библейско-пастырского служения как движение

от книги к Слову;

от организационной структуры до присутствия творчества;

от духовенства до мирян;

от частного чтения до позиционирования себя в мире;

от Церкви до Царствия Божия¹.

В ходе 5-й Пленарной Ассамблеи Федерации в Гонконге в 1996 году, названной «Слово Божье - Источник Жизни», Карлос Местерс каждый день проводил ассамблею «В Слове Божиим» на тему Евангелия от Иоанна.

Африка

Название, связанное с библейско-пастырским служением в Африке, - это Лумко (Lumko) - Пастырский Институт Конференции Епископов Южной Африки. Отцы Фриц Лобингер и Освальд Хирмер, два немецких священника Федеи-Донума, окончившие пастырскую теологию в Мюнстерском университете в Германии, сейчас они епископы в Южной Африке, оба внесли значительный вклад в создание так называемых «методов Лумко». Среди которых самым известным является «Метод семи шагов по обмену Библией», который представил монсеньёр Хирмер на Синоде в 2008 году. Он направлен на то, чтобы сделать Библию доступной и открыть ее жизненные аспекты в молитвенной атмосфере в небольших группах - даже без присутствия библейского эксперта.

¹ См. Maurice Gilbert, S.J. Il Centenario dell'Istituto Biblico // <https://www.biblico.it/>. URL: https://www.biblico.it/Centenario/testi_atto_acc_7mag09.html#gilbert (дата обращения: 27.04.2019).

Методы Лумко успешно распространились и за пределы Африканского континента. Федерация епископских конференций Азии приняла их под названием AsIPA (Азиатский комплексный пастырский подход), считая их эффективным способом обновления Церкви, ориентированного на Библию. В результате они стали не просто методом изучения Библии, а скорее даже «новым способом быть Церковью»¹.

Симпозиум епископских конференций Африки и Мадагаскара (SECAM) в 1975 году создал свой Библейский центр для Африки и Мадагаскара (BICAM), поручив ему библейское служение всего континента и соседних островов. Постсинодальный документ «Церковь в Африке» 1995 года поощрял библейское формирование духовенства, участников религиозных общин, катехизаторов и мирян в целом, с помощью Библейского центра для Африки и Мадагаскара и поощрения других подобных структур на всех уровнях.

Азия – Китай

Обратимся теперь к Азии, особенно к Китаю. 1968 год имел особое библейско-пастырское значение и для этой огромной нации. На Рождество того же года, монахами *Studium Biblicum Franciscanum*² из Гонконга, был опубликован первый полный перевод Библии. Проект был начат в Пекине итальянцем отцом Габриэле Аллегра (монах францисканского ордена), который посвятил 40 лет своей жизни этой работе. «Францисканская Библия», также называемая «Библией Скота», считается католической Библией на китайском языке.

Studium Biblicum Franciscanum объединено с Библейской Китайской Федерацией с 1972 года, оно также начало целую сеть мероприятий для библейско-пастырского служения в китайском мире. В Гонконге оно вдохновило начало Гонконгской библейской ассоциации и работает в тесном

¹ Там же.

² Францисканское библейское исследование (Лат.).

сотрудничестве с Католическим Библейским Институтом Гонконга, который способствует изучению Библии среди верующих и выдаёт дипломом после трехлетнего курса обучения.

Еще более широкая сеть для библейско-пастырского служения среди китайцев во всем мире – это Объединенная Китайская Католическая Библейская Ассоциация (УССВА).

Спроектированная во время Первой Азиатской Лаборатории Китайской Библейской Федерации в Гонконге в 1985 году и официально основанная в 1990 году, эта присоединённая Ассоциация с 1993 года каждые три года собирает своих представителей для международных встреч.

Темой встречи УССВА в Сингапуре в 1998 году была «Чтение Библии в китайском культурном контексте», эта тема представляющая особый интерес для сестры Марии Ко Хафон (Конгрегация Дочери Марии Помощницы Христиан), профессора Священного Писания в Осетии, в Риме. Родилась в Макао и выросла в Гонконге, училась в Италии и Германии. Вдали от своего культурного контекста она научилась еще больше ценить свою китайскую культуру. Во время учебы в Мюнстере, Германия, она познакомилась с отцами Церкви и их способом интерпретации Писания. Это вызвало её интерес к способам и методам чтения и классической китайской интерпретации. Во время Пленарной Ассамблеи Католической Библейской Федерации в Гонконге в 1996 году она поделилась некоторыми своими соображениями в блестящей речи на торжественном собрании.

С начала 1980-х годов, после Культурного восстания 1966-1976 годов, Китайская Народная Республика предоставила Церкви большую свободу. Отсюда возникли новые возможности для библейско-пастырского служения. В этой огромной нации явно растет интерес к Библии и есть значительный голод по Слову Божию. Католическая библейская федерация осознала эти новые вызовы, которые были невозможны до середины 1980-х годов. Не так давно, в 2008/2009 годах, сообщество Taizé приступило к крупной кампании

распространения Библии в Скоте - через Патриотическое Объединение, которые предлагали бесплатную Библию епархиям в качестве компенсации за их работу по оказанию помощи после катастрофического землетрясения 2008 года в провинции Сычуань.

Такая историко-географическая перспектива библейско-пастырского служения за последние 100 лет предлагает нам картину его нынешней ситуации и очерчивает планы на будущее.

Еще раз отметим, что смыслообразующим и направляющим является здесь прежде всего документ *Dei Verbum*, в котором особенно следует выделить следующие положения:

«*Dei Verbum*» призывает сделать Слово Божье не только душой богословия, но и душой всей пастырской заботы о жизни и миссии Церкви (см. DV, 24)... «Синод рекомендует увеличить “библейско-пастырскую помощь” не в сопоставлении с другими формами пастырской помощи, но как библейское одушевление всей пастырской заботы»¹.

«Отцы Синода надеются, что экзегеты и богословы могут все лучше и лучше делиться плодами своей науки с целью повышения веры и назидания народа Божия, всегда имея в виду характерные аспекты католической интерпретации Библии».

«Кроме того, пересмотрев курсы для семинарий и домашнего изучения, нужно быть внимательнее к Слову Божьему, имеющему место быть в разных формах образования».

Все эти рекомендации выражают общекатолическую установку, выраженную на Втором Ватиканском соборе, что благодаря чтению и изучению Священных Книг, слово Божие быстро распространится и прославляется (2 Фес. 3:1) и еще больше наполнит сердца людей сокровищем Откровения (DV 26).

¹ Здесь и далее цитаты из *Dei Verbum*. См. прил.

Заключение

В настоящей выпускной квалификационной работе был исследован вопрос изучения Священного Писания на приходских библейских курсах в современной практике Католической Церкви.

Вопрос проведения библейских бесед и консультаций был рассмотрен как в исторической перспективе, так и в отношении того, каким образом совершается эта практика сейчас, а также как рекомендации применяются в Южной Италии для организации и проведения приходского консультирования.

Движение приходского библейского консультирования пережило настоящий расцвет в традиционно католических регионах мира. Причиной этому послужила не только активность, образование и преданность миссионеров, но и грамотная организация, которая позволила создать для проповеди Слова Божьего максимально благоприятные условия.

Современная православная Россия все еще нуждается в разработке и оттачивании методов оглашения и библейского консультирования на приходе¹ и потому будет рациональным изучить многолетний и успешный опыт Католической Церкви в этом вопросе. Тем более что опыт межцерковного взаимодействия является неотъемлемым в современном мире, и, как показывает наша выпускная квалификационная работа, история библейского движения немислима без межконфессионального диалога, без

¹ «На сегодняшний день в России сложилась уникальная религиозная ситуация, выражение чего мы можем наблюдать во всех сферах религиозной жизни общества. Можно сказать, что мы находимся в начале становления новой эпохи религиозной жизни в нашей стране и, в частности, в начале становления нового этапа бытия Церкви в России. Одно из частных проявлений этого становления - ситуация с изучением Священного Писания». Федор Ярмош. Обзор методологических подходов к изучению Библии в малых группах в РПЦ в современной России // Предание.ру. URL: <https://bible.predanie.ru/groups/info/i/78044/> (дата обращения: 29.04.2019).

многоголосицы прочтений Священного Писания и того уникального опыта, который открывается каждой личности в сакральном тексте.

Диалог лицом к лицу с человеком с Библией в руках – это средство не только к помощи своему ближнему, но и к собственному усовершенствованию, и часть общецерковной миссии, которую завещал Сам Спаситель, говоря: «идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа, уча их соблюдать всё, что Я повелел вам» (Мф. 28:19-20).

В нашей работе мы привели подробную классификацию видов и способов проведения библейских бесед, описав как философские и богословские основы построения таких консультаций, так и изложив множество конкретных рекомендаций для консультантов, при проведении бесед. Отдельно было разобрано проблемное консультирование, которое составляет самый сложный и результативный процент библейских бесед.

Настоящая работа может послужить пособием в работе библейских бесед на приходах Православной Церкви, а также в работе приходских консультантов и огласительных бесед перед Крещением.

Библиографический список

1. Святейший Патриарх Кирилл встретился с участниками III Летнего богословского института для католических священников [Электронный ресурс] // Патриархия.ru : сайт. - Электрон. дан. М., 2005 - 2019. – Режим доступа : <http://www.patriarchia.ru/db/text/4998767.html> – Загл. с экрана.
2. Обзор методологических подходов к изучению Библии в малых приходских группах в современной России [Электронный ресурс] // Миссионерский отдел Московской епархии : сайт. - Электрон. дан. М., 2019. – Режим доступа : <http://missia.me/obzor-metodologicheskix-podxodov-k-izucheniyu-biblii-v-malyx-grupпах-v-rpc-v-sovremennoj-rossii-2/> – Загл. с экрана.
3. Heath Lambert. A Theology of Biblical Counseling: The Doctrinal Foundations of Counseling ministry. 2016. 467 с.
4. Settimana conclusiva dell'Anno Centenario del Pontificio Istituto Biblico [3-8 maggio 2010] [Электронный ресурс] // www.biblico.it : сайт. - Электрон. дан. Италия. – Режим доступа : https://www.biblico.it/Centenario/settimana_conclusiva.html – Загл. с экрана.
5. Владыкина Е.Ф. . Идеи философской герменевтики // Вестник Вятского Государственного университета. — 2007. — № 6. — С. 19-24.
6. В.Н. Лосский По образу и подобию. Перевод с французского В.А. Решиковой. М.: Издание Свято-Владимирского Братства, 1995, 94 с.
7. «Не знает покоя сердце наше, пока не успокоится в Тебе» Блаженный Августин Иппонийский о Боге и человеке // Православие.ru. URL: <http://www.pravoslavie.ru/104703.html> (дата обращения: 31.04.2019).

8. Canobbio G. (Ed.), Teologia e storia: l'eredità del '900, San Paolo, Cinisello Balsamo, 2002. 233 c.
9. Martini C. M., Il brivido santo della vostra fede. Protagonisti e metodi della nuova evangelizzazione, Centro Ambrosiano - Elledici, Milano - Leumann (TO) 2005; Vergottini M. (Ed.), Affinché la Parola corra. I verbi di Martini, Centro Ambrosiano. Milano, 2007. 1008 c.
10. Meddi L. (Edd.), Adulti nella fede 2. Itinerari per la formazione del catechista degli adulti, EDB, Bologna, 1992. 505 c.
11. Brian S. Bergman Feelings and Faith: Cultivating Godly emotions in Christian life. Wheaton, IL: Crossway, 2009. 636 c.
12. Arthur W. Pink The Doctrine of human depravity. Shalotte, NC: Sovereign Grace, 2001. 213 c.
13. Святой праведный Иоанн Кронштадтский. Моя жизнь во Христе. - 4-е изд., испр. - М.: Изд-во Сретенского монастыря, 2013. - 1072 с. - (Серия «Духовная сокровищница»).
14. John Murray. Principles of Conduct. Aspects of Biblical ethics. London. Tyndale, 1957. 208 c.
15. Comunicazione Pastorale Della Bibbia P. Ludger Feldkämper, SVD // <https://www.biblico.it/> URL: <https://www.biblico.it/Centenario/conferenze/feldkaemper-italiano.pdf> (дата обращения: 26.04.2019).
16. Sotto Papa Pio X, firmata il 7 maggio 1909 dal Cardinale Merry del Val, Segretario di Stato, cf. // <https://www.biblico.it/> URL: www.biblico.it/docvari/vinea_electa_lett.html (дата обращения: 26.04.2019).
17. Maurice Gilbert, S.J. Il Centenario dell'Istituto Biblico // <https://www.biblico.it/> URL: https://www.biblico.it/Centenario/testi_atto_acc_7mag09.html#gilbert (дата обращения: 27.04.2019).

18. Maurice Gilbert, S.J. Il Centenario dell'Istituto Biblico // <https://www.biblico.it/>. URL: https://www.biblico.it/Centenario/testi_atto_acc_7mag09.html#gilbert (дата обращения: 27.04.2019).
19. Федор Ярмош. Обзор методологических подходов к изучению Библии в малых группах в РПЦ в современной России // Предание.ру. URL: <https://bible.predanie.ru/groups/info/i/78044/> (дата обращения: 29.04.2019).

Приложение
ПАВЕЛ ЕПИСКОП
РАБ РАБОВ БОЖИИХ
С ОТЦАМИ СВЯТЕЙШЕГО СОБОРА
НА ВЕЧНОЕ ПАМЯТОВАНИЕ

Догматическая конституция о божественном откровении
"Dei Verbum"

1. Благоговейно внимая Слову Божию и с дерзновением его провозглашая, Святейший Собор следует словам святого Иоанна, который говорит: "... жизнь явилась, и мы видели и свидетельствуем, и возвещаем вам сию вечную жизнь, которая была у Отца и явилась нам, — о том, что мы видели и слышали, возвещаем вам, чтобы и вы имели общение с нами: а наше общение — с Отцом и Сыном Его, Иисусом Христом" (1 Ин 1, 2-3). Поэтому, следуя по стопам Тридентского и Первого Ватиканского Соборов, он намеревается изложить подлинное учение о Божественном Откровении и о его передаче, дабы весь мир, внимая возвещению спасения, веровал, веруя — надеялся и надеясь — любил.¹

Примечания

1 Ср. Св. Августин, О наставлении в вере людей неискушённых, 4. 8: PL 40, 316.

Глава I

О самом Откровении

2. Богу в Его благости и премудрости угодно было явить Самого Себя и открыть тайну Своей воли (ср. Еф 1, 9), в которой люди через Христа, воплотившееся Слово, имеют во Святом Духе доступ к Отцу и становятся участниками Божественного естества (ср. Еф 2, 18; 2 Петр 1, 4). Итак, благодаря этому Откровению невидимый Бог (ср. Кол 1, 15; 1 Тим 1, 17) по изобилию Своей любви обращается к людям, как к друзьям (ср. Исх 33, 11; Ин 15, 14-15), и говорит с ними (ср. Вар 3, 38), чтобы пригласить их к общению с Собой и принять их в это общение. Это домостроительство Откровения совершается действиями и словами, внутренне между собою связанными, так что дела, исполненные Богом в истории спасения, являют и подтверждают учение и всё, что знаменуется словами, а слова провозглашают дела и открывают тайну, в них содержащуюся. Но явленная в этом Откровении глубокая истина и о Боге, и о спасении человека сияет нам через это Откровение во Христе, Который одновременно и Посредник, и Полнота всего Откровения.¹

3. Бог, словом творящий (ср. Ин 1, 3) и сохраняющий всё, в сотворённом мире подаёт людям непреходящее свидетельство о Себе (ср. Рим 1, 19-20); и, стремясь открыть путь спасения свыше, Он к тому же с самого начала явил Себя Самого нашим прародителям. После грехопадения Он, пообещав искупление, возвысил их надеждой на спасение (ср. Быт 3, 15) и непрестанно проявлял Свою заботу о роде человеческом, дабы даровать вечную жизнь всем тем, кто постоянством в добром деле ищет спасения (ср. Рим 2, 6-7). В установленное Им время Он призвал Авраама, чтобы произвести от него великий народ (ср. Быт 12, 2-3), который после Патриархов Он наставлял через Моисея и Пророков,

чтобы народ признал Его как единого Живого и Истинного Бога, как Отца-Промыслителя и праведного Судию, и ожидал обещанного Спасителя; тем самым в течение веков Он готовил путь Евангелию.

4. Бог, многократно и многообразно говоривший в пророках, после этого "в последние сии дни говорил нам в Сыне" (Евр 1, 1-2). Ибо Он послал Сына Своего, Предвечное Слово, просвещающее всех людей, чтобы Он обитал среди людей и поведал им тайны Божии (ср. Ин 1, 1-18). Итак, Иисус Христос, воплотившееся Слово, посланный "как Человек к людям",² "говорит слова Божии" (Ин 3, 34) и совершает дело спасения, которое Отец дал Ему сотворить (ср. Ин 5, 36; 17, 4). Поэтому Он, видя Которого, всякий видит и Отца (ср. Ин 14, 9), всем Своим присутствием и явлением, словами и делами, знамениями и чудесами, особенно же Своею смертью и славным воскресением из мёртвых и, наконец, ниспосланием Духа Истины завершает Откровение во всей полноте и подтверждает его Божественным свидетельством, что означает: с нами Бог, чтобы освободить нас от тьмы греха и смерти и воскресить нас в жизнь вечную.

Итак, христианское домостроительство, поскольку оно — новый и окончательный завет, никогда не прейдёт, и уже нельзя ожидать нового всеобщего Откровения до явления во славе Господа нашего Иисуса Христа (ср. 1 Тим 6, 14 и Тит 2, 13).

5. Богу, дающему Откровение, нужно принести послушание веры (ср. Рим 16, 26 Вульг; Рим 1, 5; 2 Кор 10, 5-6), посредством которого человек свободно и всецело предаёт себя Богу, принося "полное подчинение разума и воли Богу, открывающему Себя"³ и добровольно принимая данное им Откровение. чтобы проявить такую веру, необходима предваряющая и содействующая благодать Божия при внутренней помощи от Святого Духа, Который побуждает сердце и обращает его к Богу,

открывает очи ума и подаёт "усладу всем принимающим истину и верующим в неё".⁴ Но для более глубокого уразумения Откровения тот же Святой Дух непрестанно совершенствует веру Своими дарами.

6. Через Божественное Откровение Бог пожелал явить Себя Самого и сообщить извечные определения Своей воли о спасении людей, "чтобы они стали причастниками божественных благ, совершенно превосходящих человеческое разумение".⁵

Священный Собор исповедует, что Бог, начало и конец всего, может быть с достоверностью познан в творении естественным светом человеческого разума (ср. Рим 1, 20); с другой стороны, Собор учит, что именно благодаря Его Откровению "всё то, что в области вещей Божественных само по себе недоступно человеческому разумению, тем не менее может быть всеми познано с лёгкостью, с непоколебимой достоверностью и без малейшей примеси заблуждения даже в нынешнем состоянии рода человеческого".⁶

Примечания

1 Ср. Мф 11, 27; Ин 1, 14 и 17; 14, 6; 17, 1-3; 2 Кор 3, 16 и 4, 6; Еф 1, 3-14.

2 Посл. к Диогнету, 7. 4: Funk, Patres Apostolici, I, p. 403.

3 I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, Dei Filius, гл. 3: Denz. 1789 (3008).

4 II Оранж. Собор, кан. 7: Denz 180 (377); I Ват. Собор, указ. место: Denz. 1791 (3010).

5 I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, Dei Filius, гл. 2: Denz. 1786 (3005).

6 Там же: Denz. 1785 и 1786 (3004 и 3005).

Глава II

О передаче Божественного Откровения

7. По Своей великой благодати Бог решил, что Откровение, данное Им для спасения всех народов, должно навеки сохраниться во всей своей полноте и передаваться всем поколениям. Поэтому Христос Господь, в Котором завершилось всё Откровение Всевышнего Бога (ср. 2 Кор 1, 20 и 3, 16 — 4, 6), заповедал Апостолам, чтобы Евангелие, прежде обещанное через Пророков, Им исполненное и Его устами провозглашённое как источник всякой спасительной истины и всякого нравственного правила, они проповедовали всем,¹ сообщая им божественные дары. Это было верно исполнено — как Апостолами, которые в устной проповеди, примерами и установлениями передали то, что они либо приняли из уст, бесед и дел Христовых, либо узнали по внушению Святого Духа, так и теми Апостолами и апостольскими мужами, которые по вдохновению Святого Духа записали спасительную весть.²

А для того, чтобы Евангелие постоянно сохранялось в Церкви целостным и живым, Апостолы оставили своими преемниками Епископов, передав им "свою учительскую должность".³

Итак, это священное предание и Священное Писание обоих Заветов являются как бы зеркалом, в котором Церковь, странствующая в мире, созерцает Бога, от Которого она всё получает, пока не придёт к Нему, чтобы увидеть Его лицом к лицу, как Он есть (ср. 1 Ин 3, 2).

8. Итак, апостольская проповедь, особым образом выраженная в боговдохновенных книгах, должна была сохраняться через непрерывное преемство до скончания века. Поэтому Апостолы, передавая то, что они сами приняли, призывают верующих держаться преданий, которым они были научены или через слово, или через послание (ср. 2 Фес 2, 15), и подвизаться за веру, однажды им переданную (ср. Иуд 3).⁴ Переданное Апостолами объемлет всё то, что помогает роду Божию вести святую жизнь и умножать веру; и таким образом Церковь в своем учении, жизни и богослужении непрерывно сохраняет и передаёт всем поколениям всё то, чем она является, всё то, во что она верует.

Это апостольское Предание развивается в Церкви при содействии Святого Духа,⁵ ибо возрастает понимание предметов и слов Предания — возрастает и через созерцание и исследование, осуществляемое верующими, слагающими всё это в сердце своем (ср. Лк 2, 19. 51), и через глубокое постижение переживаемой ими духовной реальности, и через проповедь тех, кто с епископским преемством принял достоверный благодатный дар истины. Так Церковь на протяжении веков непрестанно устремляется к полноте Божественной истины, пока в ней Самой не исполнятся слова Божии.

Изречения святых Отцов свидетельствуют о животворящем присутствии этого Предания, богатства которого изливаются в деятельность и жизнь верующей и молящейся Церкви. В том же Предании Церковь узнаёт полный канон Священных Книг, и само Священное Писание в ней понимается глубже и непрерывно становится действенным. Так Бог, говоривший в древности, непрестанно беседует с Невестой Своего возлюбленного Сына, и Святой Дух, через Которого живой голос Евангелия звучит в Церкви, а через неё — в мире, вводит верующих в полноту истины и обильно вселяет в них слово Христово (ср. Кол 3, 16).

9. Итак, Священное Предание и Священное Писание тесно связаны и взаимно сообщаются друг с другом: ведь оба они, проистекая из одного и того же Божественного источника, некоторым образом сливаются воедино и устремляются к одной и той же цели. Ибо Священное Писание есть Слово Божие, так как оно записано под вдохновением Духа Божия; а Слово Божие, вверенное Христом Господом и Святым Духом Апостолам, в целостности препоручается Священным Преданием их преемникам, чтобы они, озарённые Духом Истины, свою проповедь верно его хранили, излагали и распространяли. В силу этого Церковь черпает свою уверенность относительно всего того, что было дано в Откровении, не из одного только Священного Писания. Поэтому и то, и другое следует принимать и почитать с одинаково благоговейной любовью и преклонением.⁶

10. Священное Предание и Священное Писание составляют единый священный залог Слова Божия, вверенный Церкви; придерживаясь его, весь святой народ в единстве со своими Пастырями постоянно пребывает в учении Апостолов, а также в общении, в преломлении хлеба и в молитвах (ср. Деян 2, 42), так что в сохранении, исполнении и исповедании переданной веры проявляется особое единодушие Епископов и верующих.⁷

Но обязанность аутентичного истолкования письменного и переданного⁸ Слова Божия была вверена одному лишь живому Учительству Церкви,⁹ власть которого осуществляется во имя Иисуса Христа. Это Учительство не превосходит Слова Божия, а служит ему, уча только тому, что было передано, так как в силу Божественного поручения и при содействии Святого Духа оно благочестиво внимает слову, свято хранит, верно излагает его и черпает в этом едином залоге веры всё то, чему оно предлагает верить как богооткровенному.

Итак, очевидно, что Священное Предание, Священное Писание и Учительство Церкви по премудрому замыслу Божию так связаны и соединены между собою, что без одного нет и другого, и все они вместе — каждое по-своему под действием Святого Духа — успешно способствуют спасению душ.

Примечания

1 Ср. Мф 28, 19-20 и Мк 16, 15; Трид. Собор, Сесс. IV, Декр. De canonicis Scripturis: Denz. 783 (1501).

2 Ср. Трид. Собор, указ. место; I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, Dei Filius, гл. 2: Denz. 1787 (3006).

3 Св. Ириней, Опроверж. ерес., III. 3. 1: PG 7. 848; Harvey, 2, p. 9.

4 Ср. II Ник. Собор: Denz. 303 (602); IV Констант. Собор, Сесс. X, кан. 1: Denz. 336 (650-652).

5 Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, Dei Filius, гл. 4: Denz. 1800 (3020).

6 Ср. Трид. Собор, Сесс. IV, указ. место: Denz. 783 (1501).

7 Ср. Пий XII, Апост. Конст. Munificentissimus Deus, 1 ноября 1950: AAS 42 (1950), 756; ср. слова Св. Киприана, Посл. 66. 8: csel 3. 2. 733: "Церковь — народ, собравшийся вокруг своего Священника, и стадо, льнущее к своему Пастырю".

8 Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, Dei Filius, гл. 3: Denz. 1792 (3011).

9 Ср. Пий XII, Энцикл. *Humani generis*, 12 авг. 1950: AAS 42 (1950), pp. 568-569: Denz. 2314 (3886).

Глава III

О боговдохновенности Священного Писания и о его толковании

11. Открытые Богом истины, которые содержатся и излагаются в Священном Писании, были записаны под вдохновением от Святого Духа. Ибо все книги как Ветхого, так и Нового Завета, со всеми их частями, Святая Матерь Церковь по вере Апостолов считает священными и каноническими, поскольку, написанные под вдохновением от Святого Духа (ср. Ин 20, 31; 2 Тим 3, 16; 2 Петр 1, 19-21; 3, 15-16), они имеют автором Самого Бога и как таковые были переданы Церкви.¹ Для составления же священных книг Бог избрал определённых людей, воспользовавшись их способностями и силами², чтобы при действии Его Самого в них и через них³ они письменно передали, как настоящие авторы, всё то, и только то, что Он хотел.⁴

Поскольку всё утверждаемое боговдохновенными авторами, или священнописателями, должно почитаться как утверждаемое Святым Духом, то нужно исповедовать, что книги Писания твёрдо, верно и безошибочно учат истине, которую Бог ради нашего спасения пожелал запечатлеть Священными Письменами.⁵ Итак, "всё Писание боговдохновенно и полезно для научения, для обличения, для исправления, для наставления в праведности, да будет совершен Божий человек, ко всякому доброму делу приготовлен" (2 Тим 3, 16-17, греч.).

12. Поскольку же Бог говорил в Священном Писании через людей и по человечеству,⁶ то истолкователь Священного Писания, дабы уяснить,

что Бог хотел нам сообщить, должен внимательно исследовать, что священнописатели в действительности намеревались сказать и что Богу было угодно открыть нам через их слова.

Чтобы выяснить намерение священнописателей, нужно, кроме всего прочего, принимать во внимание и "литературный жанр".

Действительно, истина излагается и выражается по-разному и различными способами в текстах исторических, пророческих, поэтических или в других "речевых жанрах". Поэтому нужно, чтобы толкователь исследовал смысл, который священнописатель хотел выразить и выразил в определённых обстоятельствах, соответственно условиям своего времени и своей культуры, посредством употреблявшихся в его время литературных жанров.⁷ Ведь для правильного понимания того, что священнописатель хотел утверждать своим писанием, нужно обратить должное внимание как на привычные, прирождённые способы восприятия, изъяснения и повествования, бытовавшие во времена агиографа, так и на те, что в ту эпоху повсеместно употреблялись в общении людей друг с другом.⁸

Но, так как Священное Писание надлежит читать и толковать с помощью того же Духа, под воздействием Которого оно было написано,⁹ для верного выяснения смысла священных текстов нужно не менее усердно обращать внимание на содержание и единство всего Писания, учитывая живое Предание всей Церкви и согласие веры. Задача же экзегетов – согласно этим нормам способствовать более глубокому пониманию и изложению смысла Священного Писания, чтобы благодаря этому изучению, в некотором смысле подготовительному, вызревало суждение Церкви. Ибо всё, что было сказано о толковании Писания, в

конечном счете подлежит суждению Церкви, которая исполняет Божественное поручение и служение: хранить и толковать слово Божие.¹⁰

13. Итак, в Священном Писании, при неизменности истины и святости Божией, проявляется дивное снисхождение (*condescensio*) вечной Премудрости, "чтобы мы могли познать неизреченную благодать Бога и то, в какой мере Он, проявляя предусмотрительную заботу о нашей природе, применялся к ней в своих речах (*quanta sermonis attemperatione usus sit*)"¹¹. Ибо слова Божии, выраженные на человеческих языках, уподобились человеческой речи, как некогда Слово Предвечного Отца, восприв слабую человеческую плоть, сделалось подобным людям.

Примечания

1 Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: *Denz.* 1787 (3006). Папская Библ. Ком., Декр. от 18 июня 1915: *Denz.* 2180 (3629); *EB* 420; Свящ. К. Св. Служения, Посл. от 22 дек. 1923: *EB* 499.

2 Ср. Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*, 30 сент. 1943: *AAS* 35 (1943), p. 314; *EB* 556.

3 В (in) человеке и через (per) него: ср. Евр 1, 1 и 4, 7 (в): 2 Цар 23, 2; Мф 1, 22 и *passim* (через); I Ват. Собор: Проект о катол. вероуч., прим. 9: *Coll. Lac.* VII, 522.

4 Лев XIII, Энцикл. Посл. *Providentissimus Deus*, 18 ноября 1893: *Denz.* 1952 (3293); *EB* 125.

5 Ср. Св. Августин, О Книге Бытия, букв., 2. 9. 20: *PL* 34, 270-271; *CSEL* 28. 1. 46-47 и Посл. 82. 3: *PL* 33, 277; *CSEL* 34. 2, p. 354. - Св. Фома, Об истине, вопр. 12, ст. 2, С. - Трид. Собор, Сесс. IV, Декр. *De canonicis Scripturis*: *Denz.* 783 (1501). - Лев XIII, Энцикл.

письмо *Providentissimus Deus*: EB 121, 124, 126-127. Пий XII, Энцикл. письмо *Divino afflante*: EB 539.

6 Св. Августин, О Граде Божиим, 18. 6. 2: PL 41, 537; CSEL XL, 2, 228.

7 Св. Августин, О христ. вероуч., 3. 18. 26: PL 34, 75-76; csel 80, 95.

8 Ср. Пий XII, указ. место: Denz. 2294 (3829-3830); EB 557-562.

9 Ср. Бенедикт XV, Энцикл. письмо *Spiritus Paraclitus*, 15 сент. 1920: EB 469. - Св. Иероним, На Гал 5. 19-21: PL 26, 417 A.

10 Ср. I Ват. Собор, Догм. Конст. о католической вере, *Dei Filius*, гл. 2: Denz. 1788 (3007).

11 Св. Иоанн Златоуст, На Быт. 3. 8 (гом. 17. 1): PG 53, 134. "Применение" (*attemperatio*) по-гречески "снисхождение" (*sugkatbasiw*).

Глава IV

О Ветхом Завете

14. Вселюбящий Бог, заботливо постановляя и приготавливая спасение всего рода человеческого, по особому замыслу избрал Себе народ, чтобы вверить ему Свои обетования. Действительно, заключив завет с Авраамом (ср. Быт 15, 18) и через Моисея — с народом Израилевым (ср. Исх 24, 8), Он словами и делами открылся народу, приобретённому Им для Себя, как Бог единый, истинный и живой, чтобы Израиль испытывал, каковы Божественные пути в отношении людей, и, слушая Бога, говорящего устами Пророков, всё глубже и яснее постигал эти пути и всё шире распространял весть о них среди народов (ср. Пс 22(21), 28-29; 96(95), 1-3; Ис 2, 1-4; Иер 3, 17). Домостроительство спасения, предвозвещённое,

изложенное и разъяснённое священнописателями, предстаёт истинным словом Божиим в книгах Ветхого Завета. Вот почему эти боговдохновенные книги сохраняют свою непреходящую ценность: "А всё, что написано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду" (Рим 15, 4).

15. Домостроительство Ветхого Завета предназначалось прежде всего к тому, чтобы приуготовить, пророчески возвестить (ср. Лк 24, 44; Ин 5, 39; 1 Петр 1, 10) и ознаменовать через различные прообразы (ср. 1 Кор 10, 11) пришествие Христа, всеобщего Искупителя, и Его мессианского Царства. Далее, книги Ветхого Завета, учитывая положение рода человеческого до времён спасения, совершённого Христом, открывают всем знание о Боге и о человеке, а также о том, как праведный и милосердный Бог действует в отношении людей. Эти книги, хотя в них есть вещи несовершенные и преходящие, тем не менее показывают истинную Божественную педагогику.¹ Потому эти книги, выражающие живое восприятие Бога, скрывающие в себе возвышенное учение о Боге, спасительную мудрость касательно человеческой жизни и дивные сокровища молитв, и в которых, наконец, кроется тайна нашего спасения, должны благоговейно приниматься христианами.

16. Итак, Бог, вдохновитель и автор книг обоих Заветов, так премудро устроил, что Новый Завет сокрыт в Ветхом, а Ветхий раскрывается в Новом.² Ибо, хотя Христос установил Новый Завет в Своей крови (ср. Лк 22, 20; 1 Кор 11, 25), однако книги Ветхого Завета, полностью воспринятые в Евангельское благовестие,³ приобретают и являют своё полное значение в Новом Завете (ср. Мф 5, 17; Лк 24, 27; Рим 16, 25-26; 2 Кор 3, 14-16) и, в свою очередь, освещают и объясняют его.

Примечания

1 Ср. Пий XI, Энцикл. письмо *Mit brennender Sorge*, 14 марта 1937: AAS 29 (1937), p. 151.

2 Ср. Св. Августин, *Вопр. на Семикн.* 2. 73: PL 34, 623.

3 Ср. Св. Иринея, *Опроверж. ерес.*, III. 21. 3: PG 7, 950; (=25. 1: Harvey, 2, p. 115). Св. Кирилл Иерус., *Катех.*, 4. 35: PG 33, 497. Феодор Мопс., *На Соф.*, 1. 4-6: PG 66, 452D-453A.

Глава V

О Новом Завете

17. Слово Божие, которое есть сила Божия ко спасению каждому верующему (ср. Рим 1, 16), превосходно излагается и являет свою силу в Книгах Нового Завета. Ибо, когда пришла полнота времён (ср. Гал 4, 4), Слово стало плотью и обитало среди нас, полное благодати и истины (ср. Ин 1, 14). Христос установил на земле Царство Божие, делом и словом явил Отца Своего и Себя Самого и Своей смертью, Воскресением и славным Вознесением, а также ниспосланием Святого Духа, завершил Своё дело. Вознесённый от земли, Он всех привлекает к себе (ср. Ин 12, 32), Он Один имеет слова жизни вечной (ср. Ин 6, 68). Но эта тайна не была явлена прежним поколениям так, как теперь она была открыта святым Апостолам Его и Пророкам во Святом Духе (ср. Еф 3, 4-6), чтобы они проповедовали Евангелие, пробуждали веру в Иисуса, Христа и Господа, и собирали Церковь. Обо всём этом Писания Нового Завета дают непреходящее и божественное свидетельство.

18. Общеизвестно, что из всех Писаний, даже Нового Завета, справедливо выделяются Евангелия, поскольку они представляют собою

главное свидетельство о жизни и учении воплотившегося Слова, нашего Спасителя.

Церковь всегда и всюду считала и считает, что четыре Евангелия имеют апостольское происхождение. Ибо то, что Апостолы проповедовали по поручению Христа, они сами и их сподвижники впоследствии под вдохновением от Святого Духа передали нам в Писаниях как основание веры, то есть Четвероевангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна.¹

19. Святая Матерь Церковь твёрдо и с исключительным постоянством держалась и держится того, что перечисленные четыре Евангелия, историчность которых она безоговорочно удостоверяет, верно передают то, что Иисус, Сын Божий, живя среди людей, действительно совершил и преподавал ради их вечного спасения вплоть до того дня, когда Он был вознесён (ср. Деян 1, 1-2). То, что Господь говорил и делал, Апостолы после Его Вознесения передали своим слушателям с тем более полным разумением,² которым они обладали, будучи наставлены славными событиями жизни Христа и научены светом Духа Истины.³ Священнописатели составили четыре Евангелия, частично отбирая из обширного запаса устного или уже письменного предания, частично прибегая к краткому пересказу либо объяснению, обусловленному состоянием церкви, или же сохраняя, наконец, форму провозвестования — но всегда таким образом, чтобы сообщить нам о Христе вещи истинные и подлинные.⁴ Ибо они, обращаясь и к своей собственной памяти и воспоминаниям, и к свидетельству тех, кто с самого начала был очевидцем и служителем Слова, написали это для того, чтобы мы познали истину тех слов, в которых были наставлены (ср. Лк 1, 2-4).

20. В Канон Нового Завета, кроме четырех Евангелий, входят также послания святого Павла и другие апостольские Писания, составленные под

вдохновением от Святого Духа, которыми по премудрому замыслу Божию сообщаемое о Христе Господе подтверждается, его подлинное учение всё более и более разъясняется, спасительная сила Божественного дела Христова провозглашается, рассказ о начале Церкви и дивном её распространении излагается, славное её завершение предвозвещается.

Ибо Господь Иисус был со Своими Апостолами, как и обещал (ср. Мф 28, 20), и послал им Духа Утешителя, чтобы ввести их в полноту истины (ср. Ин 16, 13).

Примечания

1 Ср. Св. Ириной, Опроверж. ерес., III. 11. 8: PG 7, 885; изд. Sagnard, p. 194.

2 Ср. Ин 14, 26; 16, 13.

3 Ср. Ин 2, 22; 12, 16; ср. 14, 26; 16, 12-13; 7, 39.

4 Ср. Инстр. *Sancta Mater Ecclesia*, изданную Папским Советом по содействию изучению Библии: AAS 56 (1964), p. 715.

Глава VI

О Священном Писании в жизни Церкви

21. Церковь всегда чтит Божественное Писание, как и Само Тело Господне, никогда не переставая, в особенности на Божественной Литургии, питаться хлебом жизни от трапезы как Слова Божия, так и Тела Христова, и преподавать его верующим. Церковь всегда смотрела и смотрит на Священное Писание наряду со Священным Преданием как на наивысшее правило своей веры, так как оно, вдохновлённое Богом и

записанное раз и навсегда, неизменно сообщает Слово Самого Бога и в словах Пророков и Апостолов передаёт нам глас Святого Духа. Итак, нужно, чтобы всякая церковная проповедь, как и сама христианская религия, питалась и руководствовалась Священным Писанием. Ибо в священных книгах Отец, Который на небесах, с великой любовью идёт навстречу Своим чадам и с ними беседует. И в Слово Божие вложена такая сила, такое могущество, что оно представляет собою опору и мощь Церкви, а для детей Церкви — крепость веры, пищу души, чистый и неистощимый источник духовной жизни. Поэтому ко Священному Писанию замечательно подходят такие речения: "Слово Божие живо и действенно" (Евр 4, 12); оно может "назидать...более и дать... наследие со всеми освящёнными" (Деян 20, 32; ср. 1 Фес 2, 13).

22. Необходимо, чтобы христианам был широко открыт доступ ко Священному Писанию. По этой причине Церковь с самого начала признала своим и приняла древнейший греческий перевод Ветхого Завета, именуемый переводом Семидесяти. Она всегда относится с уважением к другим восточным переводам, и к переводам латинским — прежде всего к тому, который именуют Вульгатой. Однако, поскольку Слово Божие должно быть доступно во все времена, Церковь с материнским попечением заботится о том, чтобы делались уместные и точные переводы на различные языки, в особенности с подлинных текстов Священных Книг. Если при наличии благоприятных условий и с согласия церковных властей такие переводы будут осуществляться даже в сотрудничестве с отделёнными от нас братьями, то пользоваться ими смогут все христиане.

23. Невеста воплотившегося Слова, Церковь, наученная Святым Духом, стремится придти ко всё более глубокому пониманию Священного Писания, чтобы непрестанно окормлять своих чад Божественными речениями. Поэтому она, как и подобает, поощряет также изучение святых

Отцов — как Восточных, так и Западных — равно как и различных богослужебных обрядов. Необходимо, чтобы католические экзегеты и другие лица, занимающиеся священным богословием, усердно объединяя свои усилия, под наблюдением Священного Учительства старались, прибегая к соответствующим подсобным средствам, так исследовать и излагать Божественное Писание, чтобы сколь возможно большее число служителей Божественного слова могли плодотворно снабжать народ Божий пищей Писания, просвещающей ум, укрепляющей волю и воспламеняющей сердца людские к любви Божией.¹ Священный Собор поощряет сынов Церкви, занятых библейскими науками, к тому, чтобы они со всем тщанием, непрестанно обновляя силы, продолжали успешно начатое дело согласно духу Церкви.²

24. Письменное Слово Божие наряду со Священным Преданием служит тем непреходящим основанием, на которое опирается священное богословие, обретающее в Слове Божиим незыблемую крепость и постоянную молодость через исследование всей полноты истины, сокрытой в тайне Христовой, проводимое в свете веры. Священное Писание содержит слово Божие и, будучи боговдохновенным, оно воистину представляет собою слово Божие. Поэтому изучение Священного Писания должно быть как бы душою священного богословия³. Также и служение слова, то есть пастырская проповедь, катехизация и всякое христианское наставление, в котором литургическая проповедь должна занимать исключительное место, здраво питается и свято укрепляется словом Писания.

25. Поэтому необходимо, чтобы все клирики, прежде всего священники Христовы и прочие — как, например, диаконы или катехисты, законно занятые служением слова — обращались ко Священному Писанию посредством прилежного чтения и тщательного изучения, дабы

никто из них не был "суетным проповедником слова Божия извне, не внимающим ему изнутри",⁴ поскольку он должен передавать верующим, порученным его попечению, преизобильное богатство слова Божия, особенно за Богослужением. Равным образом Священный Собор с особым настоянием призывает всех верующих, особенно монашествующих, учиться превосходному познанию Иисуса Христа (ср. Флп 3, 8) через частое чтение Божественного Писания, ибо "не знать Писания — не знать Христа".⁵ Итак, пусть они охотно приступают к самому священному тексту: либо через священную литургию, насыщенную Божественными речениями, либо через благоговейное чтение, либо через предназначенные к этому учреждения и прочие подсобные средства, которые в наше время достохвально распространяются повсюду с одобрения и заботами Пастырей Церкви. Но пусть они помнят о том, что чтение Священного Писания должно сопровождаться молитвой, дабы возникло собеседование между Богом и человеком; ибо "мы беседуем с Ним, когда молимся; мы слушаем Его, когда читаем Божественные изречения".⁶

Священным же Предстоятелям, "обладающим апостольским вероучением",⁷ следует подобающим образом учить верующих, порученных их попечению, правильному использованию Божественных Книг, особенно Нового Завета, и в первую очередь — Евангелий, посредством переводов священных текстов, снабжённых необходимыми и действительно достаточными пояснениями, чтобы чада Церкви надёжно и с пользой знакомились со Священным Писанием и проникались его духом.

Кроме того, должны готовиться издания Священного Писания, снабжённые подходящими примечаниями, предназначенные для нехристиан и отвечающие их положению. Как душепастырям, так и верующим любого разряда надлежит мудро заботиться о распространении таких изданий.

26. Итак, пусть через чтение и изучение Священных Книг слово Господне распространяется и прославляется (ср. 2 Фес 3, 1) и сокровищница Откровения, вверенная Церкви, всё более наполняет сердца людей. Как от частого причащения Святой Тайне Евхаристии возрастает жизнь Церкви, так можно надеяться на новое побуждение к духовной жизни через возросшее почитание слова Божия, которое "пребудет вечно" (Ис 40, 8; ср. 1 Петр 1, 23-25).

Всё, что провозглашено в этой догматической Конституции — и в целом, и по отдельности — было угодно Отцам Святейшего Собора. Апостольской властью, данной Нам Христом, Мы вместе с Достопочтенными Отцами утверждаем, решаем и постановляем это во Святом Духе и повелеваем обнародовать во славу Божию то, что было постановлено на Соборе.

Рим, у Св. Петра, 18 ноября 1965 г.

Я, ПАВЕЛ, Епископ Католической Церкви

Следуют подписи Отцов